



Генеральная Ассамблея

EXEMPLAIRES D'ARCHIVES

FILE COPY

и вернуть / Return to Distribution C. 111

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.7

26 сентября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СЕДЬМОМ
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 25 сентября 1984 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

позднее: Г-н ГУМУСИО ГРАНЬЕР (Боливия)

Продолжение общих прений [9_7:

Выступление премьер-министра, министра иностранных дел
Новой Зеландии Его Превосходительства distinguished
Дэвида Лэнга

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений
на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других
языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты
Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам
выступлений. Они должны направляться за подписью одного из
членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя
начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент
по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing
Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations
Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

84-64041/A

Г-н Кларк (Канада)

Г-н Лео Тиндеманс (Бельгия)

Президент Народом Сианук (Демократическая Кампучия)

Г-н Рамирес Окампо (Колумбия)

Г-н Будстрем (Швеция)

Г-н Уффе Эллеман-Енсен (Дания)

Г-н Кхатри (Непал)

Заседание открывается в 15 ч. 40 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА ДЭВИДА ЛЭНГА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сегодня Ассамблея заслушает заявление премьер-министра и министра иностранных дел Новой Зеландии.

Премьер-министра и министра иностранных дел Новой Зеландии г-на Дэвида Лэнга сопровождают к трибуне.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра и министра иностранных дел Новой Зеландии Его Превосходительство уважаемого г-на Дэвида Лэнга и я приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н ЛЭНГ (Новая Зеландия) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, я поздравляю Вас с Вашим избранием. В настоящее время, когда африканские проблемы являются столь серьезными, вполне уместно, что представитель Африки вновь занимает место Председателя этой Ассамблеи. Мы уверены, что Ваше председательство поможет превратить эту сессию в плодотворную; Новая Зеландия будет делать все возможное, чтобы оказать вам помощь.

Мы приветствуем нового члена в Организации Объединенных Наций - Бруней Даруссалам - страну, расположенную в нашем регионе, страну, с которой мы поддерживаем давние связи. Новая Зеландия всегда считала, что членство в этой Организации должно быть универсальным. Мы приветствуем любой шаг в этом направлении. Мы не хотели бы, чтобы принцип универсальности был каким-нибудь образом нарушен.

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

Я не смогу отразить должным образом точку зрения большинства новозеландцев, если я не затрону с самого начала моего первого выступления в данной Ассамблее вопрос, который занял важное место в публичных дискуссиях в нашей стране. Новозеландцы - и не только некоторые из них, а представители всех слоев нашего общества глубоко озабочены проблемой ядерных вооружений и продолжающимся смертоносным соперничеством в их производстве, усовершенствовании и размещении.

Новая Зеландия - это малая и отдаленная страна, находящаяся, возможно, даже чуть в стороне от основных мировых событий. Нам повезло, что мы живем в регионе, который представляется уголком спокойствия в столь глубоко разделенном и беспокойном мире. Как и многие члены международного сообщества, Новая Зеландия сталкивается с серьезными экономическими и некоторыми социальными проблемами, но мы, наконец, имеем возможность решить эти проблемы, не отвлекаясь на те сиюминутные тревоги о безопасности, которые так близки многим членам этой Организации. Мы не оккупированы; мы не являемся ничьим клиентом; у нас прекрасные отношения со всеми нашими соседями; в 1984 году ни одна страна не держала Новую Зеландию в поле зрения. Для долгосрочной защиты мы опираемся на членство в Западном союзе. Это членство находит свое официальное выражение в нашем договоре о безопасности с Соединенными Штатами и Австралией, который на протяжении 33 лет являлся основным фактором во внешней и оборонной политике сменявших друг друга правительств Новой Зеландии, включая мое.

Основываясь на этом, мы можем спросить, почему новозеландцы столь серьезно обеспокоены той борьбой, которая сконцентрирована в двух столицах столь далеко от нас? С такой же нескромностью, как и другие, новозеландцы думают о себе как о практическом и разумном народе. Они просто встревожены продолжающимся ростом

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

арсеналов ядерных вооружений, потому что они не видят смысла в этом. Есть ли смысл в постоянном наращивании и совершенствовании существующего потенциала, достаточного для многократного уничтожения мира? Новозеландцы испытывают глубокое разочарование в связи с неспособностью государств, которые имеют ядерное вооружение, в частности, двух сверхдержав согласиться относительно практических мер по прекращению и обращению вспять процесса создания еще большего количества ядерных вооружений "лучшего" качества. Если простые люди повсюду понимают нерациональность этой гонки, они задаются вопросом, почему же сверхдержавы не понимают этого? А если они все понимают, то почему они ничего не предпринимают?

Совсем недавно к этой озабоченности добавился еще один аспект. Наш народ, как и другие народы мира, давно знает, что возможность возникновения ядерной войны является ужасной и устрашающей. В течение уже длительного времени страны, обладающие ядерным вооружением, знают, что если в конечном итоге они прибегнут к его применению друг против друга, то сами эти страны и их народы будут уничтожены. Они также признали, что другие страны, включая Новую Зеландию, серьезно пострадают от этого. Но новозеландцы раньше не предполагали, что непосредственные физические последствия для них могут быть столь серьезными. Если всеобщая гуманность и беспокойство за других приводит к обеспокоенности относительно возникновения ядерной войны, то, по существовавшему мнению, мы, возможно, могли быть озабочены менее, чем другие.

В течение почти года новозеландцам внушали, что той последней незначительной уверенности, которой они располагали, больше не существует. Известные ученые восточных и западных стран сообщили, что глобальные, климатические и долгосрочные биологические последствия ядерной войны будут более серьезными, чем предполагалось ранее. Более того, эти последствия будут иметь место, даже если незначительная часть существующих ядерных арсеналов будет

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

использована, или они будут использованы против так называемых противников или военных целей. Ученые также сообщили, что ядерная война на севере может привести к возникновению ядерной войны и на юге. Они сделали и более серьезный вывод о том, что существует возможность самоуничтожения человечества. Нас поставили в известность о том, что это может последовать в результате преднамеренной, пусть нерациональной акции, ошибки, просчета или случайности.

Новозеландцев поистине устрашает такое положение дел. Уточнения или поправки к тем предсказаниям, которые были сделаны учеными относительно последствий ядерной войны, могут быть внесены в результате дальнейшей работы, но они будут касаться только уточнения масштабов этой подлинной катастрофы.

Ученые заявили нам со всей ясностью — даже с большей ясностью, чем ранее, что ядерное оружие, которое, возможно, помогало поддерживать шаткий мир между двумя великими державами на протяжении более чем 30 лет, стало угрозой безопасности и выживания стран и народов повсюду. Ситуация, с которой мы сталкиваемся сегодня, весьма отлична от тех, с которыми международное сообщество сталкивалось ранее. Это — ситуация, как бы неприятно ни было о ней думать, от которой ни одна страна и, кстати говоря, ни один человек не может отстраниться. Мы не можем уйти от этой ситуации, если к ней будут применяться традиционные рецепты политики великих держав.

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

Но, конечно же, ученые не сказали о том, будет ли развязана ядерная война и является ли вероятность ее возникновения сейчас более реальной, чем в прошлом. Однако вопрос о том, насколько мы близки к падению в пропасть, лишен одного основного момента. А именно, того, что ядерная война возможна, произойдет ли она через полгода, через 100 лет, или же, на что мы все надеемся, она вообще не произойдет.

Ни одно из ядерных государств не может сообщить нам о том, что это не произойдет, что они никогда не сделают того, что они могут сделать. Результаты использования ядерного оружия будут столь серьезными, что абсолютно необходимо, чтобы ядерные державы сделали все, что от них зависит, чтобы избежать использования ядерного оружия. И они должны придерживаться этого, даже если последующие исследования покажут, что последствия ядерной войны будут наполовину или на четверть меньше, чем это предсказано учеными.

Мое правительство не находит удовлетворительным последний отклик ядерных держав на подобную ситуацию. Совершенствование и размещение ядерного вооружения продолжается такими же темпами, как и прежде. Существуют вызывающие беспокойство свидетельства того, что военное соперничество между сверхдержавами в ближайшие годы может перейти и на космическое пространство. Многосторонние переговоры по контролю над вооружениями находятся в тупике, а в некоторых случаях подвергаются опасности быть дискредитированными. Я хотел бы обратиться с просьбой к Советскому Союзу позитивно откликнуться на предложение Соединенных Штатов возобновить ключевые двусторонние переговоры по контролю над вооружениями для того, чтобы диалог был вновь продолжен.

Мое правительство надеется, что две сверхдержавы весьма серьезно рассмотрят развитие событий в области гонки ядерных

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

вооружений. В соответствии с их собственными интересами и нашими общими интересами они должны предпринять новую и гораздо более решительную попытку по достижению соглашений, которые позволили бы им изменить существующее направление. Все мы осознаем те сложности, которые существуют в достижении соглашений, которые позволят достичь взаимного, сбалансированного, поддающегося проверке и очень значительному сокращению существующих уровней ядерного вооружения. Мы понимаем, что будет нелегко обеспечить переход к более безопасному миру, в котором в качестве одного из этапов на пути к уничтожению ядерного оружия, его часть будет значительно сокращена и в котором совершенствование ядерных вооружений, если оно вообще будет иметь место, не будет приводить к возникновению нестабильности. Этот процесс потребует доверия и доброй воли. Он также, скорее всего, будет связан с определенным риском. Но самое опасное для нас — это не делать ничего, тем самым позволяя, чтобы вынужденное соперничество продолжалось бесконечно.

Помимо этого, мы просим Советский Союз рассмотреть тот факт, что многие страны, в число которых входит и Новая Зеландия, встречаются с большими трудностями при объяснении его нынешнего нежелания принять участие в двусторонних переговорах по контролю над вооружениями с Соединенными Штатами. События, которые произошли между 1939 и 1945 годами, дают Советскому Союзу достаточно оснований для беспокойства о сохранении мира. Он продвинет вперед решение этого вопроса, если вернется к столу переговоров и будет рассматривать способы и средства обращения вспять процесса эскалации.

Такие страны, как моя, вынуждены признавать, что вклад, который мы можем сделать в плане оказания помощи этому процессу, является ограниченным. Но мы обязаны продолжать наши попытки. Мы хотели бы подчеркнуть несколько моментов. И наиболее важный из этих моментов — необходимость значительного сокращения стратегических ядерных вооружений. Существуют также и другие моменты.

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

Новая Зеландия на протяжении многих лет выступала за заключение Договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия.

Необходимо осознать, что наша поддержка не вытекает лишь только из того факта, что одно из ядерных государств продолжает, несмотря на неоднократные призывы со стороны всех стран данного региона, испытывать свое оружие в южной части Тихого океана. Мы рассматриваем запрещение испытаний ядерного оружия любой страной в любой среде в качестве критического первого шага в деле приостановки и обращения вспять гонки вооружений. Мы были разочарованы отсутствием прогресса в деле достижения такого запрещения. На этой Ассамблее моя делегация вновь явится соавтором проекта резолюции, с помощью которого мы попытаемся ускорить эту работу.

Всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия будет также очень важным в деле предотвращения дальнейшего распространения ядерного оружия. Необходимо сделать все возможное, чтобы остановить это распространение. Мое правительство примет активное участие в Третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая состоится в следующем году. Мы рассматриваем данный Договор в качестве основы международной безопасности.

Существуют, безусловно, и другие способы ведения современной войны, не менее неприятные, чем ядерное оружие. Биологическое оружие было уже запрещено. Новая Зеландия также заинтересована в необходимости всеобъемлющего соглашения по запрещению производства и использования всех видов химического оружия. В прошлом году появились перспективы достижения прогресса в этом направлении. Мы настоятельно призываем Конференцию по разоружению и впредь решать эту задачу.

Если международное сообщество хочет найти выход из нынешнего тупика по вопросу о ядерных вооружениях, то это будет сделано только лишь с помощью глобальных мер, в осуществлении которых

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

ядерные государства будут играть главную роль. Региональные инициативы, однако, также могут внести определенный вклад. Мое правительство рассматривает Договор Тлателолко в качестве значительного регионального успеха. Мы также полностью привержены и будем решительно защищать Договор по Антарктике, который обеспечил демилитаризацию целого континента, лежащего к югу от Новой Зеландии, и запретил размещение или испытание ядерного оружия, и который на протяжении более чем 20 лет эффективно гарантировал стабильность данного региона.

Совсем недавно в нашем регионе была выдвинута новая инициатива. По предложению Австралии и при полной поддержке моего правительства главы правительств 11 государств, которые входят в Форум южной части Тихого океана, приняли к единому мнению на встрече в Тувалу 28 августа этого года о желательности создания при ближайшей возможности в южной части Тихого океана зоны, свободной от ядерного оружия. Главы правительств изложили принципы, которые будут применяться в процессе создания такой зоны. Было согласовано, что в южной части Тихого океана не будут использоваться, испытываться или размещаться ядерные устройства; что ни одна страна южной части Тихого океана не будет производить или получать от других стран или приобретать, или испытывать какие-либо ядерные взрывные устройства; и что ядерная деятельность в южной части Тихого океана будет осуществляться в соответствии с применимыми международными принципами и договорами и, в частности, в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия. На встрече была признана необходимость того, чтобы в зоне, свободной от ядерного оружия, уважались принципы свободного судоходства и пролета. Была достигнута договоренность относительно

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

того, что страны южной части Тихого океана сохраняют за собой свои суверенные права по принятию самостоятельных решений, соответствующих целям зоны и касающихся мер обеспечения их безопасности, а также и по таким вопросам, как заход в их порты и доступ к аэродромам морских судов и самолетов других стран. Было также согласовано, что в течение будущего года будет подготовлен проект договора по созданию такой зоны.

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

Я полагаю, что эта инициатива является важным шагом для данного региона. Мы знаем, что это не уберезет нас от последствий ядерной войны, но она значительно укрепит существующие меры как глобального, так и регионального характера, чтобы предотвратить распространение ядерного оружия. Я полагаю, что она также явится явным признаком того, что страны южной части Тихого океана не хотят, чтобы их регион стал ареной соперничества, включая применение ядерного оружия.

Новая Зеландия хотела бы надеяться, что она будет в состоянии представить доклад данной Ассамблее в следующем году, а до нее - конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, что будет достигнут значительный прогресс в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия в южной части Тихого океана. Новая Зеландия и другие страны данного региона естественно ожидают, что, когда необходимая работа будет проведена в рамках этого региона, все государства, обладающие ядерным оружием, будут сотрудничать с нами в деле достижения того, чтобы создание такой зоны стало реальностью.

На недавнем форуме стран южной части Тихого океана также было обращено внимание на положение, складывающееся в Новой Каледонии.

Вопрос в действительности заключается не в том, в каком направлении развивается обстановка на данной территории. Скорее, каким образом она добьется этого и с какой скоростью. Я полагаю, что французское правительство заявило о своей ясной и необратимой приверженности делу самоопределения народов Новой Каледонии. Существующее переплетение интересов и проблем должно быть урегулировано со всей тщательностью и в особенности заинтересованными народами, а именно: всеми этническими группами, которые имеют законный интерес в будущем развитии Новой Каледонии.

Все члены форума согласились относительно того, что перемены, которые должны произойти в Новой Каледонии, - и они должны произойти и произойдут - должны быть осуществлены как можно скорее и

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

мирными средствами – без применения насилия и без внешнего вмешательства. Все заинтересованные в этом стороны должны проявлять сдержанность. Они должны работать совместно в направлении достижения такого политического будущего, которое бы удовлетворяло требованиям подлинно демократического и гармонического многонационального общества в Новой Каледонии.

В этом направлении был достигнут значительный прогресс, но многое еще предстоит сделать. Это было признано на форуме. Мы также пришли к единому мнению о том, что процесс деколонизации начнется с публичного заявления Франции о ее приверженности делу независимости Новой Каледонии. Мы изложили свою точку зрения о том, что референдум, проведение которого запланировано на 1989 год, следовало бы провести раньше, 1989 год, как мы полагаем, слишком далекая дата. Мы предложили несколько ускорить подготовку предоставления окончательной независимости этой стране, чтобы обеспечить полное и активное участие народа Канак в сфере образования, профессионального обучения и административной жизни страны.

Мы также призвали Фронт независимости принять участие в деле скорейшего и мирного развития Новой Каледонии на пути получения независимости, признав необходимость достижения независимости с целью наиболее полного отражения многорасового характера Новой Каледонии.

Кроме того, мы подчеркнули ключевую роль диалога: стороны, вовлеченные в него, должны не прекращать переговоров друг с другом. Именно это форум, состоявшийся в Тувалу, стремился довести до сведения Франции и Фронта независимости.

Я надеюсь, что в свете инициативы, выработанной форумом в направлении укрепления процесса диалога, он будет вскоре начат и что группа министров стран, участвующих в форуме, включая Новую Зеландию, сможет вести переговоры с лидерами Фронта независимости и французским правительством, с тем чтобы сообщить им относительно

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

озабоченности стран нашей части мира тем, что Новая Каледония должна продвигаться вперед в направлении достижения независимости с помощью проведения конференции и диалога, а не путем конфронтации и споров. Мы в южной части Тихого океана всегда искали решения проблем через диалог, дискуссию и консенсус. И мы хотели бы, чтобы Новая Каледония как можно скорее заняла свое законное место в сообществе государств южной части Тихого океана и чтобы этот процесс прошел с помощью диалога и консенсуса.

И мы, и другие страны южной части Тихого океана хотели бы избавиться от нежелательного внешнего влияния, оказываемого на события, происходящие в Новой Каледонии, и хотели бы, чтобы переход к независимости увенчался результатом, полностью соответствующим пожеланиям всех жителей Новой Каледонии, для которых эта страна стала их постоянным домом. Наша часть мира славится тем, что она свободна от конфликтов и насилия, которые столь часто сопровождали процесс деколонизации повсюду. Мы не хотим, чтобы наш послушный список был запятнан. Я уверен, что мы добьемся этого.

Для нас, живущих в южной части Тихого океана, является важным, чтобы наш регион оставался свободным от конфликтов, мы в равной мере хотели бы обеспечить такое положение, при котором Антарктика – материк, граничащий с нами на юге, не стал регионом международного соперничества и разногласий. Я уже отмечал, что Договор об Антарктике привел к демилитаризации Антарктики. И что еще более важно – данный Договор предусматривает единственно возможную гарантию того, чтобы этот регион оставался зоной, свободной от международного соперничества и конфликтов. Исследование, проведенное Генеральным секретарем по вопросу об Антарктике, должно помочь странам, более удаленным от данного региона, понять, какой вклад вносит этот договор и продолжает вносить в достижение

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

целей Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что он убедит их в том, что система договора, которая открыта для всех членов Организации Объединенных Наций, должна быть сохранена и укреплена.

Я только что упомянул о нашей убежденности в наличии твердой приверженности делу самоопределения народа Новой Каледонии. Жаль, что нельзя сказать того же в отношении положения в Южной Африке. Намибия по-прежнему незаконно оккупировается Южной Африкой. Организация Объединенных Наций не имела другого выбора, кроме как принять на себя особую ответственность в отношении этой территории. Она гарантировала народу этой территории, что он сможет осуществить свое право на самоопределение. Но выполнение этого обещания было сорвано намерением Южной Африки не признавать никакого другого урегулирования положения на данной территории, кроме как урегулирования на своих условиях, с помощью военной силы, которая укрепляет упорство и агрессию, которые Южная Африка проявляет и осуществляет в отношении других своих соседей.

Я также выражаю сожаление по поводу того, что соглашения, которые Южная Африка недавно заключила с соседними государствами, во все не свидетельствуют о начале новой эры в данном регионе. К сожалению, эти соглашения, по-видимому, не были с готовностью подписаны с тем, чтобы разрешить трудности и развивать более близкие рабочие контакты, или не были соглашениями, которые бы демонстрировали стремление обеих сторон к миру и справедливости.

Нельзя также сказать о том, что новые конституционные меры правительства Южной Африки гарантировали справедливость для народа этой страны. Нет ни малейшего свидетельства того, что Южная Африка готова поделиться политической властью с черным большинством. Нет никакого признака того, что она готова отказаться от системы апартеида. Суть этой системы остается неизменной. На недавних отдельных выборах цветная и индейская общины пресекли попытки правительства Южной Африки объединить их в союз и, поступив таким образом, еще раз подтвердили, что они отвергают систему апартеида.

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

Новая Зеландия также отвергает систему апартеида и все, что она подразумевает. В нашей стране мы привержены делу создания многорасового общества, основанного на свободе, справедливости и согласии. Южная Африка уже знает, что мое правительство не пойдет на компромисс с системой, которая отрицает все эти ценности.

Если мое правительство полагает, что сегодня более, чем когда-либо ранее, необходимо во главу угла повестки дня Организации Объединенных Наций ставить ключевые вопросы войны и мира, мы также осознаем и настоятельную необходимость быстро и эффективно решать экономические проблемы, с которыми сталкивается мир сегодня.

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

Мировая экономика только начинает выходить из наиболее тяжелого положения, в котором она находилась в течение последних тридцати лет. Увеличился объем инвестиций и производства, снизилась инфляция, а объем мировой торговли возрастает; тем не менее сомнения остаются. К сожалению, даже сейчас многие страны пока еще не в состоянии воспользоваться в значительной мере положительными результатами, к которым привело оживление экономики в ряде ведущих промышленно развитых стран. Международная финансовая система продемонстрировала достаточную гибкость для того, чтобы пережить нынешний кризис: и это уже вызывает облегчение. Но очень трудно с большим оптимизмом смотреть в будущее в условиях, когда многие страны все еще продолжают бороться за то, чтобы выполнить свои финансовые обязательства, а во многих других странах большое количество людей фактически голодает.

Те затянувшиеся дискуссии, которые проходили на международных форумах за последние несколько лет, не облегчили в большой степени решение реальных проблем, стоящих перед нами. Новая Зеландия хотела бы способствовать тенденции постепенного перехода к прагматизму и компромиссам. Новозеландцы никогда не считали, что решение мировых экономических проблем может быть достигнуто путем конфронтации. Диалог и консенсус – вот те способы, которые мы пытаемся использовать в рамках своей собственной страны, и нам кажется, что в них заложены наибольшие шансы на успех и на международной арене.

Недавний экономический кризис привел, по крайней мере, к одному хорошему результату. Приблизительно в течение последнего года стало широко признанным – как среди промышленно развитых, так и развивающихся стран, – что, несмотря на ту роль, которую международные финансовые институты играли в поддержке усилий отдельных стран, направленных на развитие и выравнивание своего экономического положения, нынешняя международная система функционирует

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

недостаточно эффективно. Если по-прежнему это требует доказательств, то они легко могут быть найдены в проблеме задолженности, с одной стороны, и в проблеме протекционизма - с другой. Все больше и больше международная торговля выходит за рамки многосторонних законодательств, которые должны стоять на страже интересов всех стран, включая и самые малые из них. Необходимость пересмотра этой практики становится все более настоятельной. Задача сейчас заключается в том, чтобы найти правильные методы для этого пересмотра - то есть такие методы, которые окажутся эффективными. Новая Зеландия является активной участницей поиска приемлемой и эффективной процедуры, которая помогла бы решению этой проблемы. Новая Зеландия выступает в поддержку всестороннего пересмотра существующей системы торговли и платежей.

Прежде чем закончить, я хотел бы подтвердить веру мою лично и моей страны в эту Организацию. В настоящее время многие ставят под сомнение вопрос о полезности Организации Объединенных Наций если не для мира в целом, то хотя бы для их собственных стран. Я не отношусь к таким людям. Я убежден в том, что Устав Организации Объединенных Наций является основой системы международных отношений, в соответствии с которой мы все живем в течение почти сорока лет. Я убежден, что важной функцией Организации Объединенных Наций, согласно Уставу, является недопущение применения силы одним государством в отношении другого. Я убежден, что эта Организация сыграла свою роль в том, чтобы вплоть до настоящего времени уберечь нас от катастрофы третьей мировой войны. Я принадлежу к тому поколению моей страны, которое никогда непосредственно не сталкивалось с трагедиями войны в смысле того страха, который приносит война, и на протяжении всей моей жизни Организация Объединенных Наций символизировала - поскольку способствовала поддержанию мира, к которому мы все стремимся, - то, что многосторонние договоренности могут служить на пользу человечеству. Я убежден,

(Г-н Лэнг, Новая Зеландия)

что Организация Объединенных Наций может внести важный вклад в то, чтобы поставить под контроль гонку ядерных вооружений и освободить нас от угрозы ядерной войны. Я верю в это, и все новозеландцы и наши дети могут чувствовать себя более спокойно благодаря той работе, которая проводится в Организации Объединенных Наций, и я верю также в то, что это является правильным и для всех других людей на земле.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Новой Зеландии за только что сделанное им важное заявление.

Г-н Дэвид Лэнг, премьер-министр и министр иностранных дел Новой Зеландии, сопровождается из зала Генеральной Ассамблеи.

Г-н КЛАРК (Канада) (устный перевод с английского): Мне доставляет особое удовольствие поздравить Вас, г-н Председатель, и вашу страну, Замбию, в связи с вашим избранием Председателем тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Вы тесно сотрудничали с канадцами с самого начала вашей многолетней плодотворной деятельности в Организации Объединенных Наций. Мы также ценим многочисленные связи между Замбией и Канадой, и наше совместное членство в Содружестве является одним из наиболее ценных моментов. Меня очень обогатило посещение Замбии в 1979 году во время конференции глав правительств стран Содружества.

Я хотел бы также приветствовать Султанат Бруней Даруссалам, еще одного члена Содружества, в качестве 159-го члена Организации Объединенных Наций.

Восемь дней назад в Канаде пришло к власти прогрессивное консервативное правительство. И вполне естественно, что первое политическое заявление по вопросам внешней политики, которое делается нашим правительством за пределами Канады, произносится здесь, в Организации Объединенных Наций. Как и у всех стран, у нас

(Г-н Кларк, Канада)

существуют насущные внутренние проблемы, и мы полны решимости преодолеть их. Но основной особенностью Канады является то, что она открыта для всего мира: наша экономика реагирует на изменения в международной экономике; наше население является выходцем из многих стран и сейчас оно связано со многими странами и народами; название нашей столицы, Оттавы, взято из языка индейского племени *Algonquin* (Алгонквин), на котором оно означает "место встречи", и наша история является историей общества, в котором различные культуры и пересекающиеся интересы могут быть сведены воедино. С того самого времени, как мы стали суверенной нацией, наши правительства и наш народ стремились применить свой талант на благо всего человечества. Мы будем продолжать действовать в том же духе.

Канада принимала активное участие при создании Организации Объединенных Наций, и сменяющие друг друга правительства Канады, которые были сформированы из представителей различных политических партий, последовательно помогали этой Организации выполнять самые трудные ее задачи. Я взошел на эту трибуну как продолжатель традиций представителя Канады Говарда Грина, который боролся за достижение договора о частичном запрещении ядерных испытаний в качестве первого шага к заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний; как продолжатель традиций покойного Лестера Пирсона, который являлся создателем концепции о поддержании мира, и как продолжатель традиций Пола Мартина, который содействовал преодолению препятствий, существовавших на пути принятия новых государств-членов в первые годы после создания Организации Объединенных Наций. Канадцы гордятся тем, что они содействовали решению таких проблем, как эти.

В течение почти сорока лет, прошедших после второй мировой войны, международное сообщество привыкло рассчитывать на Канаду как на сдерживающий фактор в мире, в котором преобладали крайние

(Г-н Кларк, Канада)

позиции. Наше новое правительство является продолжателем этой канадской традиции и намерено последовательно и прагматически развивать ее.

Мы хотим заверить вас в том, что мы используем свое влияние и определяем свои интересы в соответствии с теми современными проблемами, которые стоят перед Канадой и перед всем миром. Как и подобает новому правительству, мы проведем тщательное общенациональное обсуждение канадской внешней политики, обсуждение, направленное на творческое возобновление умеренной и конструктивной роли Канады в мире. Граждане и друзья Канады будут поддержаны в их предложениях о том, как канадские международные традиции можно применить наилучшим образом в условиях увеличения напряженности и взаимозависимости в современном мире, включая и те, которые присущи ядерной эпохе.

Настораживающие факты гонки ядерных вооружений хорошо известны: сверхдержавы разрабатывают новые виды ядерного оружия, все большее число стран встает на путь развития своего ядерного потенциала, и увеличивается опасность того, что группы террористов могут получить доступ к ядерным устройствам. Врачи и ученые предупреждают, что даже для тех, кто выживет, мир будет совершенно не приспособлен для жизни после крупного ядерного конфликта. Но еще более настораживающими, чем само оружие, являются те тенденции, которых стал придерживаться современный мир. Переговоры между сверхдержавами в области контроля над ядерными вооружениями находятся в тупике. Этот тупик позволяет другим ядерным государствам заявлять о своем бессилии перед гонкой ядерных вооружений и мог бы подтолкнуть другие государства, не имеющие ядерного оружия, к утверждениям о том, что они тоже имеют право на его приобретение.

Если эти тенденции будут продолжать существовать и путь к достижению эффективного контроля над ядерными вооружениями будет по-прежнему блокирован, то мир станет гораздо более опасным.

(Г-н Кларк, Канада)

Мы, таким образом, приветствуем встречу, которая состоится на этой неделе в Вашингтоне между президентом Рейганом и министром иностранных дел Громыко. Мы приветствуем желание Соединенных Штатов, столь красноречиво выраженное вчера президентом Рейганом, приступить к политическим консультациям на регулярной и постоянной основе. Мы надеемся, что Союз Советских Социалистических Республик позитивно откликнется на эту возможность встретиться и провести переговоры.

Влияние Канады в этих вопросах является ограниченным, но реальным. Мы не претендуем на моральный авторитет или технические знания, но мы пользуемся репутацией народа, который серьезно относится к вопросу мира и весьма искусен в посредничестве. Эти качества очень важны, чтобы обратить вспять зловещие тенденции, угрожающие подорвать контроль над вооружениями. Существенной проблемой сегодняшнего дня является не проблема морали или техники — ни одна из сверхдержав не стремится к уничтожению; и человеческий гений, способный изобрести оружие, в состоянии выработать и способ контроля. Эта проблема является политической, и Генеральная Ассамблея это — один из форумов, где мы должны с помощью совместных усилий хотя бы на дюйм отодвинуть мир от пропасти ядерного разрушения.

Кое-кто отчаялся в надежде предпринять какие-либо конструктивные шаги при нынешнем состоянии международной напряженности. Они указывают на отсутствие прогресса практически в каждой области контроля над вооружениями. Канада придерживается мнения, что что-то должно и может быть сделано.

Принятие наиболее серьезных решений остается прерогативой сверхдержав, но ответственность ложится на всех нас. Многосторонние усилия, инициаторами и вдохновителями которых являются средние и малые государства, могут способствовать улучшению обстановки и дать возможность выдвинуть на повестку дня конкретные и практически осуществимые идеи.

(Г-н Кларк, Канада)

Канада, со своей стороны, преисполнена решимости и впредь играть ведущую роль в поисках мира и разоружения. Мы считаем, что наращивание ядерного потенциала угрожает жизни каждого канадца и существованию всего человеческого общества. Страны, подобные нашей, должны использовать свое влияние, чтобы обратить вспять это наращивание и сократить опасность разрушения. Это будет постоянной, последовательной и важнейшей задачей внешней политики Канады.

Наша страна не является нейтральной в соперничестве между открытыми и закрытыми обществами. Мы защищаем и активно отстаиваем ценности демократии и индивидуальной свободы. Мы считаем это чрезвычайно важным для одновременного достижения целей мира и свободы.

Путем проведения конкретных и реалистических шагов мы будем стремиться к прогрессу в направлении заключения всеобъемлющего договора о запрещении испытаний ядерного оружия. Мы будем поощрять переговоры между сверхдержавами и многосторонние дискуссии по вопросам запрещения применения ядерного оружия в космосе, а также дальнейшие исследования возможности проверки соблюдения запрещения применения ядерного оружия в космосе. Мы будем стремиться обеспечить успех предстоящей в следующем году конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, с тем чтобы предотвратить его горизонтальное распространение. Мы будем использовать наши технические знания в вопросах проверки, с тем чтобы обеспечить взаимное доверие и безопасность в областях, где можно достичь прогресса по вопросам достижения соглашений о контроле над вооружениями. Мы будем поощрять достижение соглашения о взаимном и сбалансированном сокращении обычных видов вооружений в Европе, что будет способствовать уменьшению опасности возникновения ядерной войны. Мы будем продолжать настаивать на

(Г-н Кларк, Канада)

заключении подлежащей контролю конвенции, запрещающей разработку, производство, накопление и использование химического оружия. Канада будет по-прежнему оказывать финансовую поддержку всемирному движению за разоружение. Кроме того, мы надеемся, что недавно созданный Канадский институт за международный мир и безопасность будет вносить свой вклад в области исследований и консультаций по конкретным предложениям, касающимся контроля над вооружениями и ослабления международной напряженности.

Поскольку наше правительство совсем недавно пришло к власти, я буду говорить сегодня в более общих, чем в будущем, выражениях. Премьер-министр Достопочтенный Брайан Милруни заявил, что наше новое правительство "будет играть более активную роль в Организации Объединенных Наций и ее учреждениях".

Наше правительство решительно привержено делу Организации Объединенных Наций. Мы ценим наши отношения с отдельными странами, а также нашу роль в ассоциациях стран, таких как Содружество и La Francophonie. Они важны, однако недостаточны. Малые и средние державы, в частности, нуждаются в эффективных глобальных учреждениях, с тем чтобы каждый наш голос был услышан в мире, с тем чтобы они помогли нам совместно откликаться на огромные политические и экономические проблемы нашего века. Динамичная система Организации Объединенных Наций чрезвычайно существенна для таких стран, как Канада. Равно как и для сверхдержав. Именно в силу того, что общество все более уходит в себя и свои проблемы, мы должны укреплять глобальные учреждения, которые нас объединяют.

В своих трех последних ежегодных докладах Генеральный секретарь Перес де Куэльяр попытался призвать нас быть на высоте своей ответственности в качестве государств-членов. Совсем недавно он спросил нас:

(Г-н Кларк, Канада)

"Почему же отход от идей интернационализма и многосторонности произошел именно в тот момент, когда фактическое развитие событий как в отношении мира во всем мире, так и в отношении мировой экономики диктует, казалось бы, необходимость их усиления?" (A/39/1, стр. 3 русского текста)

Когда же мы начнем отвечать на его столь озадачивающие вопросы? Есть надежда, что не потребуется глобальной катастрофы, чтобы вывести нас из этого состояния инертности.

Настоящий момент — канун сороковой годовщины образования Организации Объединенных Наций — весьма уместен для того, чтобы каждое государство-член Организации пересмотрело свою приверженность Уставу Организации Объединенных Наций. Эта годовщина должна ознаменовать собой возобновление усилий во имя будущего, а не просто воздания должного тому, что было сделано в прошлом.

Простого повторения своей приверженности Уставу недостаточно. Государства-члены должны активно и совместно действовать по укреплению системы Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь выразил надежду, что лучшие умы в каждой из наших стран будут принимать участие в достижении этих целей. Давайте же воспользуемся данным случаем и сосредоточим на этом внимание.

Беспрецедентная конференция тридцати пяти ведущих канадских лидеров, созываемая в Канаде под эгидой Ассоциации Организации Объединенных Наций, состоится в Оттаве 26 октября, с тем чтобы рассмотреть пути укрепления Организации Объединенных Наций. Наш премьер-министр г-н Милруни и правительство считают, что парламентарии Канады должны также заняться рассмотрением этого вопроса и представить официальные рекомендации.

Как можем мы воплотить результаты подобного теоретического поиска в каждой из наших стран в конкретные коллективные действия по практическому укреплению системы Организации Объединенных Наций?

(Г-н Кларк, Канада)

Мы должны рассмотреть на этой сессии в качестве первоочередных вопросы о том, как мы, друзья Организации Объединенных Наций, можем определить и воплотить в практику меры по укреплению системы Организации Объединенных Наций.

(продолжает по-английски):

Любой анализ того, что необходимо для укрепления системы Организации Объединенных Наций, должен основываться на реалистической оценке того, что было ошибочным, а что было сделано правильно.

Первый недостаток заключается в том, что Совет Безопасности становится все менее эффективным. Все мы признаем, что Совет действует не в вакууме. Он будет продолжать отражать существующую напряженность в мире. Но ухудшение отношений между постоянными членами не должно парализовать работу Совета. Мы должны придать Совету такой иммунитет, который позволил бы его представителям продолжать обсуждения, независимо от существующих кризисов или от того, какие отношения существуют между его членами.

В прошлом году члены Совета провели серию заседаний, с тем чтобы обсудить вопрос, как улучшить эффективность Совета. Однако, как кажется, эта практика не привела к результатам. Даже идеи, кажущиеся непротиворечивыми, как представляется, игнорируются. Почему, например, члены Совета Безопасности не могут договориться о проведении регулярных закрытых заседаний с присутствием Генерального секретаря, чтобы рассмотреть вопрос о роли Совета и Генерального секретаря в облегчении решения существующих, зарождающихся или потенциальных споров? Нежелание заниматься обсуждением — это не оправдание. Совет, по крайней мере в кулуарах, должен функционировать как средство многосторонней прямой связи.

(Г-н Кларк, Канада)

Вторая неудача заключается в том, что мы не выполнили своих обязательств в качестве государств-членов Организации Объединенных Наций. Мы ожидали, что Генеральный секретарь заполнит вакуум, не предоставляя ему при этом необходимой политической поддержки в осуществлении им своей задачи. Мы должны предоставить Генеральному секретарю больше возможности для выдвижения инициатив и независимости действий.

(Г-н Кларк, Канада)

Он сам лично сумел предпринять определенные шаги в некоторых областях деятельности Организации Объединенных Наций. Например, он положил многообещающее начало в области усовершенствования управления теми ограниченными финансовыми и людскими ресурсами, которыми обладает Организация Объединенных Наций; он использовал период бюджетных ограничений для того, чтобы начать снижение объема проводимых мероприятий, не имеющих приоритетного характера. Генеральный секретарь также оказывает положительное влияние на ход решения многих неразрешимых международных проблем. Но мы должны оказать ему более широкую политическую поддержку. Ему необходимо помочь в расширении его возможностей при осуществлении миссии "добрых услуг" в конкретных ситуациях.

Третья неудача состоит в том, что слишком много ценного времени и ресурсов растрачивается попусту в системе Организации Объединенных Наций на чужеродные политические вопросы. Мы все сознаем тот факт, что Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея являются политическими форумами. Но даже здесь мы должны избегать повторения бесплодных политических дебатов, роста числа резолюций по одному и тому же вопросу и планирования избыточного числа конференций и заседаний.

Мы также должны сопротивляться излишней политизации, которой все более заражаются технические учреждения системы Организации Объединенных Наций, не имеющие ни полномочий, ни возможностей решать такие вопросы. Наивно ожидать, что определенное число «гучих» политических вопросов вообще не будет выноситься на обсуждение. Однако когда политические вопросы начинают подрывать обычные компромиссы между группами при выработке консенсуса по существенным видам деятельности организаций в системе Организации Объединенных Наций, то это становится парализующим фактором. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), например, стала за последние годы серьезным нарушителем. Мы должны

(Г-н Кларк, Канада)

предпринять дополнительные усилия для того, чтобы восстановить равновесие в ЮНЕСКО.

Нельзя допустить того, чтобы оспаривание универсальности членства подрывало дальнейшую жизнеспособность этой системы. Израиль, например, должен сохранить свое право на членство в системе Организации Объединенных Наций. Корейская Республика заслуживает полноправного членства в Организации Объединенных Наций.

Мы не должны, конечно, допустить того, чтобы любой анализ недостатков и пробелов заслонил многочисленные достижения системы Организации Объединенных Наций. Мы часто воспринимаем как должное то, что многие участки в рамках этой системы продолжают функционировать нормально. Я приведу лишь несколько примеров.

Во-первых, большинство специализированных учреждений Организации Объединенных Наций продолжает осуществлять свои мандаты достойно и самоотверженно. В качестве одного из примеров: Международная организация гражданской авиации сумела этой весной единодушно одобрить поправку к своему Уставу, придав еще более четкий характер существующему запрету в отношении применения силы против самолетов гражданской авиации.

Во-вторых, в области прав человека тот путь, который еще предстоит пройти, и продолжающееся применение двойных стандартов не могут затмить постепенного прогресса, достигнутого в этой области. Все те, кто заботится о правах человека, испытали радость в связи с избранием нового правительства Аргентины, приверженного делу восстановления прав человека. Канада надеется, что нынешняя сессия ознаменует собой еще одну важную международную веху в области прав человека в результате принятия конвенции о запрещении применения пыток и других жестоких бесчеловечных и унижающих человеческое достоинство форм обращения. Мы должны заявить миру, что применение пыток недопустимо для цивилизованных государств.

(Г-н Кларк, Канада)

В-третьих, деятельность Организации Объединенных Наций в области развития и гуманитарной помощи по-прежнему остается незаменимой. В 1984 году Программа развития Организации Объединенных Наций, используя элементы системы Организации Объединенных Наций в качестве исполнительных учреждений, окажет техническую помощь развивающимся странам на сумму приблизительно в 1 млрд. долл. США. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) вносит незаменимый вклад в удовлетворение потребностей матери и детей в гуманитарной области и области развития. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ осуществляют координацию предоставления важной гуманитарной помощи беженцам.

В-четвертых, система Организации Объединенных Наций содействует также сосредоточению внимания на наиболее насущных социальных вопросах, стоящих перед обществом. Провозглашение Организацией Объединенных Наций 1985 года в качестве Международного года молодежи побудило многие страны, такие как Канада, разработать всеобъемлющую национальную программу в этой области. Вторая международная конференция по народонаселению, проходившая нынешним летом в Мехико, придала новый стимул той деятельности в области народонаселения, которая получила развитие в последние десятилетия, и выявила новые проблемы, вызывающие глобальную озабоченность. Всемирная конференция Организации Объединенных Наций, посвященная Десятилетию женщины, которая будет проходить в Найроби в июле следующего года, даст возможность выработать перспективную стратегию, содействующую положительным изменениям в жизни женщин.

В-пятых, под эгидой системы Организации Объединенных Наций были выработаны позитивные, а зачастую и новаторские правовые режимы в таких важных областях, как морское право, торговля, космическое пространство, гражданская авиация, телекоммуникации и

(Г-н Кларк, Канада)

окружающая среда. Прогрессивное распространение сферы действия норм правопорядка чрезвычайно важно для всей системы многосторонних отношений.

Картина гораздо менее отрадна в области мира и безопасности. Мы можем сделать больше для творческого использования имеющегося в соответствии с Уставом механизма по содействию мирному урегулированию конкретных спорных вопросов.

Мое правительство желает восстановления независимости, суверенитета и подлинного статуса неприсоединившегося государства Афганистана, а также вывода иностранных сил из этой многострадальной страны. Мы поддерживаем дальнейшие усилия Генерального секретаря и его специального представителя по достижению этой цели.

Мы поддерживаем страны — члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в их усилиях по достижению мира в бедствующей Кампучии, где продолжается незаконная оккупация.

Канада выражает сожаление в связи с распространением на центральную Америку конфронтации между Востоком и Западом и вытекающей отсюда милитаризации этого региона. Мы приветствуем инициативность, искусство и настойчивость стран Контадорской группы в их усилиях по выработке рамок примирения в духе Устава Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем также начало прямого диалога между Соединенными Штатами Америки и Никарагуа.

Необходимо добиться урегулирования на основе переговоров для того, чтобы положить конец страданиям и разрушениям в результате войны между Ираном и Ираком. Мы поддерживаем Генерального секретаря в его стремлении развить достигнутый в последнее время успех в деле достижения соглашения между воюющими сторонами о прекращении нападений на центры сосредоточения гражданского населения. Полезным шагом с его стороны было также направление группы по расследованию утверждений о якобы имевшем место применении химического оружия.

(Г-н Кларк, Канада)

Канада надеется, что нынешние усилия ливанского правительства по восстановлению мира и стабильности в этой постигнутой трагедией стране будут вознаграждены. Мы поддерживаем территориальную целостность Ливана и считаем, что все иностранные войска, за исключением тех, кто присутствует там по просьбе ливанского правительства, должны покинуть страну. Канадцы были потрясены последним актом терроризма против посольства Соединенных Штатов в Бейруте, в результате которого погибло и было ранено много людей.

Мы решительно поддерживаем справедливое и всеобъемлющее решение арабо-израильского конфликта на основе резолюции 242(1967) Совета Безопасности, в которой предусматривается право всех государств, включая Израиль, жить в рамках безопасных и признанных границ. Мы поддерживаем также осуществление законных прав палестинцев, включая право на создание собственного государства в рамках четко определенной территории - Западного берега и сектора Газа.

Мы не должны забывать о том, что силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миссия наблюдателей продолжают играть важнейшую роль в ряде беспокойных районов мира. Все государства-члены несут ответственность за поддержку этих операций. Мы, в частности, просим государства-члены положительно откликнуться на призыв Генерального секретаря сделать дополнительные добровольные взносы для финансирования сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре. Хотя силы по поддержанию мира могут способствовать снижению угрозы открытого конфликта, прочный мир может быть достигнут только с помощью разумного политического компромисса. В этом духе мы приветствуем конструктивное участие руководителей двух общин киприотов в переговорах по сближению, которые проводились в последние две недели под эгидой Генерального секретаря. Мы приветствуем возобновление этих обменов в будущем месяце, о которых уже было объявлено, и настоятельно призываем заинтересованные стороны воспользоваться этой возможностью для достижения прогресса в деле справедливого и надежного урегулирования.

(Г-н Кларк, Канада)

Все мы болезненно ощущаем взаимосвязь экономических и политических сил, действующих на международной арене. Стоит задать вопрос: каковы достижения многосторонней системы на экономическом фронте?

Кризис задолженности жестоко отразился на многих развивающихся странах. Последствия огромных долгов для экономических перспектив многих развивающихся стран и благосостояния их народов и состояния международной финансовой системы в целом должны оставаться объектом пристального внимания международного сообщества. Потребуются дальнейшие усилия со стороны промышленно развитых стран для того, чтобы обеспечить растущее и устойчивое оживление, которое охватило бы все страны как развитые, так и развивающиеся.

(Г-н Кларк, Канада)

Канада поддержит расширяющиеся многосторонние усилия, направленные на стабилизацию положения в области задолженности в соответствии с решением крупных промышленно развитых стран, принятым на экономическом совещании в верхах в Лондоне, подтвердить свою стратегию в области задолженности и гибко применять и развивать ее в каждом конкретном случае. Содружество также проводит важную работу в этой области. На прошлой неделе мой коллега, министр финансов Канады, был приглашен министрами финансов Содружества в Торонто, чтобы рекомендовать ежегодной встрече Всемирного банка и Международного фонда, которая состоится на этой неделе, включить в повестку дня следующей встречи Комитета по торговле и развитию вопросы, представляющие особую важность для развивающихся стран, включая задолженность. Я рад договоренности, достигнутой в Вашингтоне в конце этой недели Временным комитетом и Комитетом по развитию, уделить особое внимание на своих заседаниях весной будущего года таким вопросам, как задолженность, корректировка и финансирование в среднесрочном плане.

Мужественные усилия многих развивающихся стран по налаживанию своих экономик должны быть продолжены, однако также важно, чтобы международным сообществом было обеспечено соответствующее финансирование. В этом отношении нельзя упускать из виду ту важную роль, которую могут сыграть частные капиталовложения.

Правительство моей страны, которая в значительной степени зависит от внешней торговли и иностранных инвестиций, намерено продолжать тесное сотрудничество со своими экономическими партнерами и поддерживать принципы открытой и справедливой многосторонней системы, в рамках которой могут процветать все страны, как развитые, так и развивающиеся. Эффективные многосторонние учреждения весьма необходимы для того, чтобы предотвратить местнические действия по решению экономических проблем, требующих общих действий.

(Г-н Кларк, Канада)

Национальные и международные действия будут необходимы для того, чтобы преодолеть протекционистские тенденции, которые все еще сильны и могут поставить под угрозу перспективы торговли. Крупные западные промышленно развитые страны на лондонской встрече в верхах вновь продемонстрировали свое стремление противостоять протекционистскому воздействию и ускорить осуществление программы деятельности в рамках всеобщего соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ). Наша коллективная способность выполнить эти задачи и продвинуться на пути к новому раунду многосторонних переговоров по вопросам торговли будет чрезвычайно важной в деле предотвращения ухудшения системы открытой торговли и обеспечения того, чтобы торговля по-прежнему была одним из средств роста мировой экономики. Развивающиеся страны также должны сыграть свою важную роль в этом процессе.

Между тем необходимо обратить внимание на неотложные вопросы страданий людей. Наше новое правительство намерено поддержать обязательство Канады довести к 1990 году государственную помощь на цели развития до 0,7 процента валового национального продукта. Несмотря на серьезные экономические проблемы внутри страны, мы не отвернемся от народов мира, находящихся в менее благоприятном положении. Большая часть нашего бюджета помощи будет использоваться неправительственными организациями, которые доказали свою эффективность в программах развития.

Послужной список международного сообщества в решении экономических вопросов — это список достижений, хотя он и далек от совершенства. Мы должны добиться того, чтобы специализированные учреждения, созданные нами, оказались способными решать как нынешние, так и будущие задачи. Растет поддержка прагматическому конкретному подходу. Организации, подобные таким, как Международный валютный фонд (МВФ), Всемирный банк, ГАТТ, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и другие, имеющие

(Г-н Кларк, Канада)

конкретные мандаты в рамках многосторонней системы, получают поддержку для дальнейшего осуществления своей деятельности, в которой они должны продолжать руководствоваться духом приверженности и сотрудничества.

Как подчеркнул Генеральный секретарь, нигде нужды людей так не велики, как в Африке, где многие страны сталкиваются с засухой и голодом. Особую озабоченность здесь по-прежнему вызывает проблема беженцев. То же самое относится к проблемам задолженности и платежного баланса. В этом году Канада выделяет более 30 процентов на помощь Африке на двусторонней основе. Мы резко увеличили объем продовольственной помощи и повысили взносы в Организации по оказанию гуманитарной помощи.

Нашим общим делом является также борьба за свободу и равенство на юге Африки. Канада совместно с другими странами Содружества одобрила Лусакскую декларацию 1979 года относительно расизма и расовых предрассудков. Мы верны этой декларации, которая отражает наши обязательства бороться за искоренение недуга расизма. Мы отвергаем политику, направленную на увековечивание апартеида и сохранение расовой дискриминации.

Мы также высказываем сожаление в связи с тем, что народ Намибии по прошествии 100-летия колониального господства по-прежнему лишен независимости. Южная Африка должна определить срок предоставления независимости Намибии согласно резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Я сегодня выступаю здесь как министр иностранных дел, который понимает неудачи этой организации и ограниченность ее действий. Однако впервые я столкнулся с Организацией Объединенных Наций как с идеей, а не с учреждением, — идеей, которая достигла того благополучного уголка земного шара, где я родился, благодаря которой я узнал, что голод, война и болезни являются частью повседневной жизни большинства человечества, и которая вселила в меня надежду на

(Г-н Кларк, Канада)

то, что существует путь для борьбы с этим злом. Под этим углом зрения оценивать Организацию Объединенных Наций можно не по размаху повторяющихся дебатов, а по тем миллионам детей, которые накормлены, одеты и живы, по тем войнам, которые были предотвращены, ограничены или отсрочены, по сотням миллионов человеческих жизней, которые стали лучше и получили защиту в силу того, что идея Объединенных Наций связывает народы, способные помочь тем, кто нуждается в этой помощи.

Идея Объединенных Наций сегодня важна так же, как и в любой иной период нашей истории. Она заставляет благополучных выйти из состояния благодушия. Она выводит страждущих из состояния отчаяния. Она позволяет видеть сегодняшние неудачи в свете четырех десятилетий лучшей жизни, урегулированных конфликтов и раздвинувшихся горизонтов.

Поддержка Организации Объединенных Наций должна основываться на ясном видении существующих реальностей. Когда мы перечисляем то, что не удалось сделать Организации Объединенных Наций, мы не должны забывать наши успехи, а когда радуемся успехам, мы нередко недооцениваем политические и экономические проблемы будущего. Нам следует избегать ловушки и не возлагать на Организацию Объединенных Наций вину за наши собственные прегрешения и упущения. Если мы совместно не сможем вновь вдохнуть жизнь в систему Организации Объединенных Наций, то нам придется отвести себе роль стороннего свидетеля за ее постепенным увяданием. Это не должно произойти.

1985 год — год 40-й годовщины — может стать поворотным моментом в жизни Организации Объединенных Наций. Широкая коалиция "друзей" Организации Объединенных Наций должна объединить силы для восстановления эффективности глобальных учреждений. Мое правительство сделает все возможное в сотрудничестве с другими государствами и Генеральным секретарем для того, чтобы эти учреждения процветали. Это будет подарком к 40-летию, которого заслуживают наши

(Г-н Кларк, Канада)

народы. Давайте докажем, что жизнь начинается в 40.

На прошлой неделе в Канаде Его Святейшество Папа Иоанн Павел II призвал к "новому видению человечества" для того, чтобы вдохновить народы и каждого человека на достижение мира и благосостояния для всех. Он попросил канадцев внести большой вклад. Давайте же все увеличим наш вклад.

Г-н ТИНДЕМАНС (Бельгия) (устный перевод с французского):

Г-н Председатель, я хотел бы начать это выступление с поздравления правительства Бельгии в ваш адрес в связи с вашим избранием на пост руководителя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелания успехов в выполнении этой столь престижной и важной задачи.

Моя страна удовлетворена тем, что вы избраны на этот высокий пост. Это гарантия успеха нашей работы. Кроме того, Бельгия рада видеть, что представитель региона мира, которому мы придаем особое значение, является председателем Генеральной Ассамблеи, учреждения, которое, как подчеркнул наш Генеральный секретарь в своем последнем докладе, представляет собой воплощение многосторонности.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить вашего предшественника Его Превосходительство г-на Хорхе Е.Ильюзке за то, как он руководил тридцать восьмой сессией нашей Ассамблеи, и за тот позитивный вклад, который он внес в деятельность нашей Организации.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Универсальный характер этой Организации, безусловно, остается одной из самых важных ее черт. Задача этой Организации, заключающаяся в том, чтобы привлечь к своей работе все государства мира на равной основе и уважая суверенитет каждого из них, является важным фактором для осуществляемой ею миссии мира. Поэтому я рад приветствовать принятие в нашу Организацию нового члена — Бруней Даруссалам, которую я заверяю в нашем намерении поддерживать с ней самые эффективные взаимные отношения дружбы и сотрудничества.

Кроме того, я хотел бы с чувством большого волнения почтить память одного из наших коллег г-на Ли Бум-Сука, бывшего министра иностранных дел Корейской Республики. Год назад г-н Ли возглавлял делегацию наблюдателей от Корейской Республики на Генеральной Ассамблее. Неделью спустя он вместе с другими корейскими руководителями пал жертвой возмутительного политического преступления. Я выражаю восхищение народа и правительства Бельгии сдержанностью и самообладанием, с которыми руководители Корейской Республики восприняли это нападение, отказавшись отвечать насилием на насилие.

Эта трагедия, как никогда прежде, подчеркивает необходимость достижения без всякого промедления мирного и демократического разрешения вопроса воссоединения Корейского полуострова. Бельгия разделяет мнение Корейской Республики о том, что любые переговоры по этому вопросу должны начаться с диалога между представителями двух частей Кореи, диалога, направленного на восстановление необходимого доверия между ними. В ожидании этого воссоединения Бельгия заявляет о своей поддержке одновременного вступления двух Корей в Организацию Объединенных Наций. Решение подобного рода могло бы способствовать ослаблению напряженности на полуострове и также соответствовало бы принципу универсальности Организации Объединенных Наций, принципу, который мы поддерживаем.

В этом году Бельгии выпала честь принимать у себя нашего Генерального секретаря. Я выражаю нашу благодарность ему за этот визит

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

и нашу высокую оценку его неустанных усилий по обеспечению мира и безопасности в мире. Беседы, которые я имел с ним, позволили мне лучше понять самоотверженность, с которой он выполняет свои обязанности, и личное стремление выполнить свои задачи наилучшим образом. В настоящее время мы особенно думаем о проводимых им консультациях по созданию необходимых условий для мирного урегулирования кирского вопроса.

Я прочитал доклад г-на Переса де Куэльяра, который он представил нам в этом году, с предельным вниманием, так же как и два предыдущих его доклада. Аналогичным образом я с большим интересом отметил его заявления на других форумах, особенно две его речи, с которыми он выступил в мае в Брукингском институте и Ассоциации Соединенных Штатов Америки по содействию Организации Объединенных Наций и в Школе углубленных международных исследований имени Джона Хопкинса. Я хочу, чтобы он знал, какое глубокое впечатление произвел на меня его анализ кризиса многосторонности и как я восхищен выраженным им в качестве высшего представителя этой Организации в отношении этого кризиса и его последствий.

То, о чем говорил Генеральный секретарь, напомнило мне слова одного из моих предшественников, Поля-Анри Спаака, который в 1946 году являлся первым Председателем этой Ассамблеи. Даже до вступления на этот пост он, выступая в Сан-Франциско, четко изложил свою точку зрения о работе нашей Организации. Он сказал: "Сегодня все подчеркивают необходимую солидарность, которая должна проявиться в военное время, и это справедливо. Но эта солидарность, возможно, была бы излишней, если бы народы более четко понимали, что они должны помогать друг другу в мирное время."

С точки зрения стратегии границ больше не существует. Когда начинается война в одной части мира, она не замедлит поразить весь мир. Время от времени этот ужасный факт предстает перед нами, с тем чтобы напомнить нам, поскольку мы склонны забывать это, что мы все зависим друг от друга.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Но почему мы должны ждать войны, чтобы осознать эту реальность? Она также существует в одинаковой, а, возможно, и в большей степени в мирное время. Хорошо быть объединенными для того, чтобы добиться победы, но было бы еще лучше и гораздо более эффективно и менее дорогостоящим, если бы мы были объединены для того, чтобы строить более совершенный мир.

Нельзя ограничиваться выработкой документов, которые бывают нужны только в случае осложнения ситуации. Я хотел бы, чтобы мы смогли создать что-то, что стало бы частью нашей повседневной жизни, нашей повседневной заботой; то, что было бы осознано не только тогда, когда появляется угрожающий призрак войны, а помогло бы нам эффективно решать те волнующие вопросы, с которыми столкнется международная экономическая и социальная организация.

Я хотел бы, чтобы международная организация, которая явится результатом нашей работы, не только предложила бы нам пути возможного предотвращения войны или достижения победы, если она, несмотря ни на что, начнется, но также предоставила бы нам средства обеспечения мира, дав людям возможность трудиться и жить счастливо".

Я думаю, что наш Генеральный секретарь выражает такую же озабоченность, когда в своем докладе он призывает к твердому установлению трех основных элементов стабильного международного порядка: признанная система поддержания международного мира и безопасности, разоружение и ограничение вооружений и прогрессивное развитие справедливой и эффективной системы международных экономических отношений.

Я хочу довести до его сведения, что мы разделяем его точку зрения, и он может рассчитывать на нашу полную поддержку.

Мой коллега, г-н Барри, нынешний Председатель Совета Министров 10 стран-членов Европейского сообщества с этой трибуны четко изложил точку зрения Совета по этому вопросу, за что я благодарю его.

В высказанных им взглядах и в представленном им обзоре международного положения, вызывающего все большее беспокойство, я узнаю

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

точку зрения самой Бельгии. Поэтому я могу сосредоточить свое внимание лишь на нескольких вопросах.

Однако, прежде всего, я хотел бы подчеркнуть, как это сделал и наш Председатель, ту важность, которую наша страна придает предполагаемой встрече между министрами иностранных дел Центральной Америки и Контадорской группы и стран-членов Десятки совместно с Комиссией Европейского экономического сообщества, а также Испанией и Португалией. Эта встреча состоится через несколько дней. Она позволит представителям государств, связанных историческими и культурными узами вникнуть в проблемы региона, раздираемого кризисом, корни которого имеют политические, экономические и социальные причины. Мы надеемся, что это приведет к возникновению нового типа сотрудничества, с помощью которого мы достигнем мира, оживления экономики и социального прогресса.

Перечитывая заявления, с которыми я за последние два года имел честь выступать перед этой Ассамблеей, я обнаружил, что оба затронутых вопроса касаются проблем безопасности и разоружения, снижения напряженности и мира. Мои предшественники уже сочли эти проблемы достаточно важными, с тем чтобы уделить им свое самое пристальное внимание, как это было сделано большинством моих коллег на этой трибуне.

Разве это не справедливо? Разве поиск мира и путей его обеспечения и сохранения не является главной целью этой Организации и первостепенным долгом международного сообщества? Организация Объединенных Наций даже посвятила две специальные сессии Генеральной Ассамблеи вопросам разоружения, на работу этих сессий мы возлагали большие надежды. К сожалению, существующие кризисы продолжают вызывать беспокойство в определенных районах мира, и это особенно огорчительно на фоне усиления напряженности в отношениях между Востоком и Западом.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

И в самом деле, разногласия между западными странами и странами Варшавского Пакта не только не уменьшились, а приняли, по-видимому, еще более широкий характер; переговоры по контролю за вооружениями находятся либо в состоянии застоя, либо прерваны, и сам по себе политический диалог также заведен в тупик д такой степени, что некоторые политические обозреватели не колеблются назвать 1984 год "потерянным годом".

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Я не могу не считать, что самая серьезная для мира опасность заключается в недостаточной взвешенности и в ошибочности суждений. Нет сомнения в том, что, поскольку ядерное оружие обладает такой ужасающей разрушительной силой, ни одна из сторон не может надеяться одержать победу в ядерном конфликте, который может быть начат ею; однако именно поэтому не должны ли мы согласиться, с тем что это грозное оружие является важнейшим фактором сдерживания?

Опасность ядерного конфликта была бы самой серьезной именно в том случае, если бы один из потенциальных противников перестал считать атомное оружие неприемлемым, а подошел бы к нему как "ко всем другим видам оружия", - то есть как к оружию, которое позволило бы ему вести войну и выйти из нее победителем, и если бы вследствие неправильного толкования или просчета он решил, что он в состоянии подвергнуть своего противника ядерному удару, не опасаясь ответного удара. Следовательно, гораздо большая угроза заключается в отсутствии равновесия и в ошибочности суждений, чем в росте вооружений. Поэтому я считаю, что нарушение равновесия именно способствует гонке вооружений, а не наоборот.

В данном контексте я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы, как министр иностранных дел государства-члена Североатлантического союза, самым энергичным образом вновь подтвердить основные элементы его доктрины: во-первых, что стратегия этого Союза заключается не в том, чтобы "вести войну" или "одержать победу", а именно в том, чтобы позаботиться, чтобы войны никогда не было; и во-вторых, что наше оружие будет использовано исключительно в ответ на агрессию.

Я хотел бы добавить, что, предпринимая необходимые шаги для того, чтобы поддержать и восстановить, где требуется, это равновесие, необходимое для мира и безопасности, Бельгия и ее союзники приняли меры для того, чтобы избежать гонки вооружений:

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

действительно, мы уже дважды постановляли сократить свои ядерные арсеналы и решили свести эти арсеналы до одной ядерной боеголовки каждой из уже размещенных ракет среднего радиуса действия. Организация Североатлантического договора (НАТО) приняла также тот принцип, что "следует сохранить только минимальную мощность сил, необходимых для того, чтобы поддержать стратегию сдерживания и обороны".

По сути дела, хотя мы и считаем, что равновесие необходимо, из этого не вытекает, что такое равновесие непременно должно оставаться на нынешнем уровне. Напротив, Бельгия, как и ее союзники, предпочла бы равновесие на предельно низком уровне, и это в равной мере относится как к обычным, так и к ядерным вооружениям. Именно поэтому мы приветствуем переговоры в Вене, а также и все другие переговоры, которые могут привести к сокращению вооружений без ущерба для безопасности каждой из соответствующих стран.

Мы уже говорили о том, что это будет нелегкой задачей. Так, мы придерживаемся мнения, что нам следует приступить к разработке мер, содействующих укреплению доверия и безопасности, способствующих стимулированию обстановки, в которой переговоры, имеющие более конкретное значение для сокращения вооружений, могли бы оказаться плодотворными. Наши усилия в Стокгольме направлены именно на это.

Мы не предаемся также чрезмерному пессимизму именно благодаря готовности Североатлантического союза приступить к переговорам в любой момент и без предварительных условий. К сожалению, такой подход до сих пор не встретил какого-либо отклика от руководителей государств-членов Варшавского договора. Я хотел бы надеяться, что эти руководители поймут, насколько бесплодным может оказаться такой подход, и что они смогут решиться принять протянутую нами руку.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Наконец, сейчас мы стоим перед третьей Конференцией по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, и я горячо надеюсь, что в интересах благосостояния всего международного сообщества эта Конференция будет плодотворной. До сих пор Договор о нераспространении ядерного оружия был успешным в плане ограничения горизонтального распространения. К сожалению, в отношении ограничения вертикального распространения результаты не были столь же убедительными. Если бы удалось достигнуть прогресса также и в этой области, то это увеличило бы возможность успешного исхода третьей Конференции по рассмотрению действия Договора.

Я не собираюсь преуменьшать значение нынешнего кризиса, — я хочу только вновь представить его в правильной перспективе. Может быть положение и не так тревожно, как утверждают некоторые, но оно вызывает беспокойство в нескольких аспектах. Прежде всего мы наблюдаем, что динамика преувеличений, наряду с ростом напряженности и соответственно уменьшающимся доверием, пускает все более глубокие корни. Далее, необходимо признать, что рост военных бюджетов лишает развивающиеся страны необходимой, даже жизненно необходимой им помощи. Сейчас, в период бюджетных ограничений, эти расходы ложатся очень тяжелым бременем на экономику наших собственных стран.

Таким образом, для стремления обратить вспять нынешний ход событий, не вызывая новые и худшие, существует достаточно оснований. Именно ущерб, который может явиться следствием такого развития событий, ответственность промышленно развитых стран по отношению к тем, кто еще не достиг достаточного развития, а также опасность ядерного распространения заставляют нас в отношении разработки вооружений заявить, "довольно".

Однако, нам не следует обманывать себя, — нелегко будет возобновить прерванные переговоры. Слишком разгорелись страсти, —

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

слишком сильно было подорвано доверие. Тем не менее, нам необходимо преодолеть недоверие, стать выше разочарований и возобновить диалог. Другой альтернативы нет.

При нынешнем положении дел, несомненно, абсолютно необходимо приложить все усилия для того, чтобы достигнуть в ближайшем будущем существенного прогресса в самых важных переговорах, все еще имеющих место в Женеве, Стокгольме и Вене. Перспективы возобновления переговоров о ядерных вооружениях средней дальности в Европе (INF) или переговоров по ограничению и сокращению стратегических вооружений (START) до сих пор не осуществились, однако мы горячо надеемся на их возобновление. Надежды на скорейшее начало обсуждения вопроса о демилитаризации космического пространства также не оправдались. Таким образом, мы с крайним сожалением отмечаем, что практически все установленные каналы переговоров между Востоком и Западом блокированы. Для Бельгии важно не место ведения переговоров. Важно то, чтобы переговоры возобновились и были доведены до успешного завершения.

Возможно, что нам следует начинать на новых, более реалистичных и, на первых порах, менее честолюбивых основаниях, но наша цель всегда будет оставаться неизменно, — то есть, создать в Европе район мира и безопасности, на основе уважения свободы и правозовых и гуманных принципов, которыми следует руководствоваться в отношениях между государствами и между людьми.

Бельгия со своей стороны всегда считала и считает, что этот постоянный диалог необходим для восстановления доверия, однако этого одного недостаточно. Мы не должны ограничивать наши контакты лишь политическими уровнями. Мы должны поощрять расширение позитивных экономических отношений на реалистичной и взаимно полезной основе. Отношения в области культуры, науки и техники также должны играть важную роль в сближении между отдельными лицами и общинами вне пределов государственных границ.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Я убежден в том, что с терпением и настойчивостью, а также памятуя о ясных целях, мы в конце концов осуществим подлинные идеалы Хельсинкского Заключительного Акта, на который мы возложили так много надежд. Как представитель европейской страны, я настоятельно призываю все другие страны этого континента пре-возмочь недоверие, вследствие которого в 1984 году оказались бесплодными слишком многие дискуссии, с тем чтобы вступить вновь на путь переговоров. По-видимому, это окажется нелегким, однако приложим все усилия к тому, чтобы встать на путь диалога и шаг за шагом направиться ко все более широким горизонтам.

По своему тону, своей философии и содержащимся в нем предложениям заявление, с которым вчера выступил в Ассамблее президент Соединенных Штатов Америки, по моему мнению, представляет собой позитивный вклад в дело скорейшего возобновления этого незаменимого диалога. Такой диалог важен не только для стран-членов Варшавского договора и для стран-членов Североатлантического союза, но и для всего мира, потому что существующая между Востоком и Западом напряженность сказывается не только на государствах, играющих в этом непосредственную роль.

По сути дела, это тормозит, и иногда в значительной степени, развитие международных отношений в целом. Это ложится тяжелым бременем на деятельность нашей Организации, еще более осложняя ее служение делу мира и развития.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Наш президент отметил это поистине замечательным образом. Разве не верно, что эта напряженность также часто придает дополнительный размах местным конфликтам, расширяя и обостряя их, а также затрудняя их разрешение? Мое правительство, уважая суверенитет и независимость государств также как и подлинные принципы неприкосновенности, действительно всегда выражало желание относительно того, чтобы проявлять максимальную осторожность для избежания вовлечения других континентов в идеологические и политические разногласия, могущие возникнуть между Востоком и Западом и в этом контексте следить за тем, чтобы не переносить разногласия на эти континенты.

Например, два принципа, на которых основывается африканская политика моего правительства, предусматривают:

Во-первых, наша страна будет прилагать усилия для предотвращения вовлечения Африки и африканских стран в столкновения между блоками и крупными державами вопреки их воли;

Далее, она будет прилагать усилия для предотвращения всяческого содействия этим разногласиям и ослаблению африканского континента, а напротив будет стремиться содействовать межафриканскому сотрудничеству.

Возобновление диалога Север-Юг является необходимым во всех отношениях. Он должен дать нам возможность высвободить необходимую энергию для борьбы с экономическим кризисом, который затрагивает всех нас.

Бельгия, как и большинство других промышленно развитых стран, особенно страдает от безработицы, что является источником беспокойства большей части нашего населения. Это вызывает необходимость проведения далеко идущих преобразований в области промышленности. Но еще более серьезно экономический кризис затрагивает страны, находящиеся в наименее благоприятных условиях. Несомненно, в течение последнего времени наблюдаются определенные признаки оживления

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

экономики. Однако это оживление до сих пор имеет лишь ограниченное воздействие на промышленно развитые страны и еще меньшее воздействие на развивающиеся страны.

Значительная задолженность многих государств ставит под серьезную угрозу их усилия в области развития, несмотря на то, что некоторые из них мужественно взяли на себя это бремя, и с помощью Международного валютного фонда стали предпринимать первоначальные шаги. Голод продолжает оказывать свое опустошительное воздействие, и для некоторых других стран вопрос уже состоит не в развитии, а лишь в том, чтобы выжить.

В мире растущей экономической взаимозависимости состояние мировой экономики непосредственным образом затрагивает всех нас. Независимо от того, какому континенту мы относимся, какого достигли уровня развития, каковы наши политические, идеологические предпочтения, наш общий интерес и долг состоит в том, чтобы работать вместе над поиском решений этих острых проблем, которые ложатся тяжелым, хотя, возможно, и не одинаковым бременем на каждого из нас. И, правда, что мы видим?

Глобальные переговоры в настоящий момент находятся в тупике. В качестве доказательства позвольте мне сослаться на тот факт, что Шестая конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Четвертая конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) во многом разочаровали нас. Даже несмотря на то, что Вторая международная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам народонаселения принесла определенные результаты, мы не можем утверждать, что диалог Север-Юг, на который мы возлагали столь большие надежды, принес ожидаемый результат.

Что же в таком случае, мы можем сделать? Я совершенно искренне считаю, что несмотря ни на что, следует укреплять диалог Север-Юг. Однако следует помнить о том, что этот диалог будет успешным

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

лишь в том случае, если приведет к выработке сбалансированных обязательств. Я убежден, что если двигаться в этом направлении, то можно добиться реального прогресса. Бельгия настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и, в частности, ее специализированные учреждения, не жалеть усилий и использовать все имеющиеся средства для борьбы с тяготами экономического спада и его последствий. Миллионы людей ожидают, что под руководством Организации Объединенных Наций международное сообщество претворит в жизнь свои обязательства, взятые в соответствии с Уставом.

В этом духе Бельгия приветствует соглашение между европейской валютной зоной и зоной йена и доллара. Это должно содействовать созданию более стабильной основы мировой экономики и климата большего доверия. Кроме того, Бельгия считает, что необходимо сделать все возможное для поиска скорейшего решения проблемы задолженности развивающихся стран. Мы считаем, что это является необходимым условием для оживления международной экономики и улучшения отношений Север-Юг. Позвольте мне сказать, что мы не можем позволить себе предаваться отчаянию.

Опыт последних лет свидетельствует о том, что когда наши государства сталкиваются с ситуацией, когда на карту ставится человек, его жизнь и достоинство, они способны преодолеть различия во мнениях и свои политические разногласия для того, чтобы найти и совместно привести в действие необходимые в данной ситуации практические средства. На ум приходит вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке (ИКАРА), которая проходила в июле нынешнего года в Женеве. Редко предоставляется возможность наблюдать за работой международной конференции которая руководствовалась бы таким чувством человеческой солидарности.

С самого начала страны-участники конференции признали тот факт, что проблема беженцев в Африке является предметом общей заботы, ибо касается ответственности всех государств, учитывая даже

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

и то, что, к сожалению, некоторые государства предпочли остаться в стороне от этого мощного движения международной солидарности. С одной стороны, африканские правительства четко подтвердили обязательства, предпринять все, что в их силах для достижения долгосрочных решений, зачастую очень острых человеческих проблем. С другой стороны, правительства-доноры, оказывающие финансовую помощь, обязались работать рука об руку с африканскими странами, поддерживая эти решения и нередко беря на себя огромную долю расходов на инфраструктуру, которая необходима соответствующим странам для приема и репатриации беженцев.

Что же касается международных организаций, связанных с развитием, то они заявили о своей полной готовности сотрудничать в этой области.

Поэтому не вызывает удивления, что этот подход, отмеченный позитивным и конструктивным характером цели, а также человеческой заботой, позволил ИКАРА II завершить свою работу принятием на основе консенсуса декларации и программы действий. Эти документы ясны и очень хорошо отражают волю, которую проявили все представленные страны, поскольку в них суммируются обязательства всех стран действовать вместе в тесной солидарности, основываясь на распределении задач и на стратегии, цель которой - долгосрочное решение проблем беженцев в Африке.

Кроме того, конференция подчеркнула жизненную важность взаимодополняемости между помощью беженцам и помощью в целях развития. Обязательства придать конкретное выражение этой взаимосвязи является одним из существенных достижений этой конференции. Безусловно, чрезвычайная и иная помощь является важным аспектом этой взаимосвязи и должна сохраняться. Усилия Верховного комиссара по достижению долгосрочных решений путем добровольной репатриации - оптимального решения - которое затрагивает саму суть проблемы беженцев - а также с помощью программ расселения, оказались совершенно правильными.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Все эти усилия также следует поддерживать. Но для того, чтобы гарантировать решение проблемы, необходимо включить проекты, касающиеся беженцев в процесс развития. Конференция ясно подтвердила этот принцип.

Конференция таким образом поместила себя в общие рамки отношений Север-Юг и доказала, что пока сохраняется целеустремленность и чувство реальности, существенный прогресс в этом направлении возможен.

Действительно, именно об этом говорил г-н Перес де Куэльяр в заявлении, сделанном 31 мая этого года на Подготовительном комитете по празднованию этой исторической даты. Он заявил:

... "мировое сообщество должно высказаться откровенно и с полным чувством ответственности перед всем человечеством на нашей планете о недостатках государств-членов и этой Организации в деле осуществления таких жизненно важных целей, как укрепление мира и безопасности, разоружение, экономическое развитие и обеспечение прав человека".

И в этом отношении важным представляется не организация празднований и выступление с заявлениями, а скорее достижение того, чтобы эти принципы нашли свое отражение в действиях и политике, ибо для будущего человечества совершенно необходимо, чтобы государства-члены подтвердили свою верность принципам Организации.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Бельгия намерена внести свой вклад в это дело и желает тесно сотрудничать с каждым государством в отдельности и со всеми государствами, которые являются нашими партнерами по данной Организации.

Пусть же празднование сороковой годовщины даст нам возможность выделить те элементы, которые объединяют нас, а не те, которые разделяют. Давайте попытаемся припомнить трагедию второй мировой войны и положение, в котором оказался мир в конце этого конфликта, мы стремимся к тому, чтобы эта катастрофа никогда не повторилась вновь, и с этой целью мы создали организацию, ставшую Организацией Объединенных Наций. После трагического провала Лиги наций надежды человечества были возложены на нашу Организацию, которая должна стать универсальной, способной раз и навсегда обеспечить коллективную безопасность, решать важнейшие экономические вопросы и подтверждать основополагающие права каждого человека. Давайте припомним ту необычайную волну надежды, которую породило создание нашей организации у всех наших народов. Давайте отныне и впредь стремиться извлекать уроки из наших неудач и оправдывать эту надежду.

Наш поэт, Эмиль Верхаэри, однажды сочинил оду вековому дереву, в которой описал все страдания, сопровождавшие его рост, оставляя на нем каждый год все новые отметины; однако в заключение он говорил: "Однако оно никогда ни на мгновение не теряло сил, неуклонно стремясь продолжать жить и становиться краше с каждой весной".

Этого же я желаю нашей Организации в канун ее сороковой годовщины.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ЕГО КОРОЛЕВСКОГО ВЫСОЧЕСТВА САМДЕХА НОРОДОМА СИАНУКА,
ПРЕЗИДЕНТА ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ КАМПУЧИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сейчас перед Ассамблеей выступит президент Демократической Кампучии, Его Королевское Высочество Самдех Нородом Сианук.

Его Королевское Высочество Самдеха Нородома Сианука, президента Демократической Кампучии, сопровождают в зал заседаний.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций президента Демократической Кампучии Его Королевское Высочество Самдеха Нородома Сианука и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент СИАНУК (устный перевод с французского): Прежде всего я хотел бы сердечно приветствовать все те делегации, которые обеспокоены трагической судьбой кхмерского народа и которые сейчас участвуют в тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Последовательность и энергия, с которой столь многие государства на протяжении многих лет поддерживали справедливое дело Демократической Кампучии, подвергнутой вторжению, оккупации, грабежу и полуколонизации со стороны империалистической и аннексионистской иностранной державы, являют собой для всех патриотов Кампучии бесценный источник вдохновения в их борьбе за независимость и свободу.

Господин Председатель, Ваше достойное избрание для руководства деятельностью этой сессии Генеральной Ассамблеи является глубоко заслуженным возданием должного Вашим хорошо известным качествам и Вашей блестящей деятельности на посту Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Через Вас также воздается должное Вашей мужественной стране Замбии, которая под успешным руководством своего президента Кеннета Каунды осуществляет мужественные действия на линии фронта против расизма и апартеида, за достижение независимости всей Африки. От имени делегации Демократической Кампучии я хотел бы передать Вам наши теплые поздравления и пожелания успехов в Вашей важной и сложной деятельности.

(Президент Сианук)

Хотел бы также выразить искреннюю и глубокую благодарность предыдущему Председателю господину Ильяэка, который мудро и эффективно руководил нашей работой.

Кроме того я хотел бы выразить нашему Генеральному секретарю господину Пересу де Куэльяру нашу глубокую признательность за его неустанные усилия по ослаблению напряженности, которая возникла в различных частях мира, а также за его постоянные усилия, направленные на достижение безопасности, справедливости и мира, являющимися основополагающими целями Устава Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь неоднократно доказывал свою беспристрастность, мастерство и мужество. Наша Организация, которой он создает хорошую репутацию, находится перед ним в большом долгу.

Мне доставляет огромное удовольствие приветствовать от имени коалиционного правительства и народа Демократической Кампучии принятие Брунея Даруссалама в нашу Организацию. Получение ею независимости, ее членство в АСЕАН и всеобщее уважение, которым она пользуется, являются ценным вкладом в дело поддержания мира и безопасности в этом регионе, а также в регионе Тихого океана. Мы желаем Его Величеству султану Муда Хассанал Болкиаху и народу Брунея мира, счастья и процветания и заверяем их в желании развивать узы дружбы и сотрудничества между нашими двумя народами, двумя нациями и двумя правительствами.

И наконец, я имею честь и привилегию от имени моего правительства и народа воздать должное и сердечно поблагодарить все страны, которые предоставили убежище кампучийским беженцам, — и прежде всего Королевство Таиланд, которое с первых дней наших страданий щедро открыло свои границы сотням тысяч наших соотечественников, нашедших убежище на его территории. Многие из них нашли убежище в других странах, но Таиланд по-прежнему принимает сотни тысяч людей и в настоящее время открыл границу для сотен беженцев,

(Президент Сианук)

которые бежали из зон, контролируемых врагом. Защита, которая предоставляется Королевством Таиланд нашим беженцам не только дорого обходится ему, но и опасна, особенно в тех случаях, когда вьетнамские силы проникают на его территорию или подвергают эту территорию бомбардировкам. Соседнее королевство проявило по отношению к нам сострадание и солидарность, достойные подражания, и тем самым заслужило нашу бесконечную признательность.

Хотел бы также поблагодарить и многие другие более далекие от наших границ государства, которые предоставили убежище и помощь тысячам кхмерских беженцев, позволив им, часто вместе с их семьями, начать новую мирную и достойную жизнь. Мы бесконечно благодарны тем государствам, которые выразили чувство сострадания по отношению к нашему несчастному народу и по-братски обращались со всеми теми, кто искал убежища на их территории.

Многие страны, правительства и народы, международные учреждения, ассоциации, группы и даже частные лица оказывали нашему народу гуманитарную помощь, за которую мы глубоко благодарны. Другие же предоставляли нам необходимую дипломатическую и материальную помощь в нашей борьбе за национальное освобождение. От имени правительства и народа Демократической Кампучии хотел бы выразить мою глубочайшую благодарность всем этим большим и щедрым друзьям Камбоджи.

(Президент Сианук)

В этом году наша борьба за освобождение привела к новым успехам. С начала последнего сухого сезона наши вооруженные силы расширили свою деятельность и усилили свои атаки в центре страны, особенно в провинциях вокруг Великого озера Тонле Сап, районе, имеющем большое стратегическое и экономическое значение. Здесь сходятся железные дороги, автомобильные дороги и водные пути, с помощью которых противник снабжает свои подразделения, расположенные на северо-западе и западе страны на границе с Таиландом. Наши силы сопротивления ведут ожесточенные сражения, постоянно беспокоя противника и уничтожая многие склады военного снаряжения, распространяя при этом свои боевые действия на основные провинциальные центры - Баттамбанг, Сиемрип, Компонг Том и Пурсат.

В результате наших постоянных нападений на железные дороги и шоссе, вплоть до Великого озера Тонле Сап, более, чем 2/3 всех конвоев снаряжения были либо подавлены, либо уничтожены. Значительная часть "рисовой житницы" провинции Баттамбанг была освобождена от вьетнамского контроля, что вызвало серьезные проблемы в плане снабжения для оккупирующих сил и фактически свело на нет тот налог на рис, который они пытались взимать для того, чтобы помочь самому Вьетнаму, экономические трудности которого, как известно, весьма значительны.

Вьетнам надеялся, что он отыскал решение своим неудачам путем крупномасштабного расселения вьетнамских "солдат-крестьян" на лучших землях Кампучии. Иностранные наблюдатели, которые смогли посетить так называемую Народную Кампучию, руководимую марионеточной командой Хен Самрина под все более и более жестким контролем ханойских представителей, сообщили, что процесс самой настоящей колонизации Камбоджи достиг угрожающих размеров.

Надежными источниками сообщалось, что почти половину населения нашей столицы составляют теперь вьетнамцы и что в некоторых районах, контролируемых вьетнамцами, оккупанты создали чисто вьетнамские

(Президент Сианук)

зоны, в которых большая часть "поселенцев" вооружена и участвует в подавлении движения сопротивления кхмерских патриотов.

Эта политика, которую проводят несколько сотен последователей Хенг Самрина, вставших на путь сотрудничества с врагом, навязывает обязательное обучение вьетнамскому языку в школах, использованию вьетнамского языка на всех уровнях марионеточной администрации и поощряет смешанные браки. Тысячелетняя история Кампучии вопиющим образом искажается новыми хозяевами таким образом, что школьники учатся как ощущать себя членами "Великого Вьетнама", т.е. той индо-китайской федерации, которая была задумана еще Хо Ши Мином.

Знаменитый французский натуралист и этнолог Мари-Александрин Мартин, исследователь в Национальном центре научных исследований, автор нескольких достоверных книг по Кампучии, опубликовала летом 1984 года в журнале "Ревю Интернасьональ" весьма ценное исследование о "процессе вьетнамизации Камбоджи", которое неплохо было бы прочесть всем, интересующимся проблемами нашей страны.

Она отметила, в частности, что в 1982 году "морские границы были изменены в ущерб Камбодже" и что в июле 1983 года лидерами Ханоя и их марионетками в Пномпене был подписан "Договор о разрешении пограничных проблем между двумя странами".

Она напомнила, что другой текст признает существующие границы, но содержит упоминание о "новой делимитации сухопутных границ" - т.е. те исправления пограничных линий, которые были уже осуществлены, особенно в провинции Свай Риенг, Паррот Бик.

По словам свидетелей и благодаря превалирующему влиянию своих представителей в Кампучии, вьетнамцы свободно переходят через границу в Кампучию и селятся там. На основе своих собственных выводов, а также обширных показаний беженцев-кхмеров, иностранные наблюдатели оценивают нынешнее число вьетнамских поселенцев в Кампучии в 500 000-600 000 человек. На заседании в Пномпене, где присутствовали административные кадры высокого уровня, главы районов и провинциальных общин узнали о декрете - приказ - где

(Президент Сианук)

говорилося, что кхмеры должны "делиться своей землей с вьетнамскими гражданами, помогать им обживаться и строить дома", в противном случае они будут подвергнуты тюремному заключению за антивьетнамскую деятельность. В этой связи имеется немало случаев бегства гражданского населения кхмеров к партизанам в Таиланд.

Госпожа Мартин заявила, что ряд вьетнамских граждан, в особенности тех, кто, проживая в Камбодже, говорит на кхмерском языке, "уже принял камбоджийское гражданство и выдает себя за кхмеров... Они, естественно, имеют право голосовать". Она добавила, что пномпеньские руководители, по сообщениям многих бежавших официальных лиц, даже не претендуют на обладание властью. Они сталкиваются с пассивностью своих соотечественников, которые отказываются сотрудничать с оккупантами и проявляют все большее сочувствие к тем, кто оказывает сопротивление. Число вьетнамских советников в администрации удвоилось. Госпожа Мартин пишет в заключение, что "народ Кампучии, подвергшийся всяческому унижению и репрессиям, вызывает восхищение тем достоинством, которое он проявляет в испытании на прочность".

Корреспондент "Вашингтон пост" в Бангкоке, подтверждая эту информацию несколько месяцев тому назад в газете "Джапан Таймс", подчеркнул растущую неприязнь кхмеров внутри страны к вьетнамским оккупантам. Вьетнамцы вызвали отвращение людей отсутствием дисциплины в войсках и расширением вьетнамских поселений в провинциях Кампучии. В прошлом году, по словам этого журналиста, 15 000 кхмеров бежали в Таиланд в результате чистки, проведенной оккупантами среди провинциальной администрации и в вооруженных силах Кхенг Самрина.

Корреспондент "Вашингтон пост" заявил, что хотя вьетнамцы и состоящие у них на службе марионетки утверждают, что с 1979 года в Кампучии поселилось лишь 56 000 вьетнамцев, западные дипломаты приводят цифру в 200 000-400 000, а движение сопротивления от 500 000 до 600 000.

(Президент Сианук)

Со своей стороны г-н Сек Йен, важное лицо в режиме Кхенг Самрина, бывший заместитель директора Школы политики и пропаганды, бежал в Таиланд вместе с 15 членами своей семьи и был переправлен в Бангкок. На пресс-конференции Сек Йен раскрыл тот факт, что большинство высших должностных лиц - кхмеров - женаты на вьетнамках, которые собираются раз в неделю и сообщают вьетнамским властям в Пномпене о том, что делают их мужья. Дети, родившиеся от этих браков, направляются на учебу во Вьетнам.

Относительно вьетнамского влияния в Камбодже Сек Йен сообщил, что, начиная с центральной администрации и кончая ее самым низким уровнем, "все решения принимаются вьетнамцами". В доме каждого кампучийского должностного лица или того, кто желает понравиться оккупантам, должен быть портрет Хо Ши Мина, вывешенный на видном месте.

(Президент Сианук)

Он также подчеркнул, что "простые кампучийцы начинают изыскивать пути для оказания поддержки антивьетнамским силам сопротивления". Сек Йен пришел к выводу, что кхмеры "все более широко поддерживают коалиционное правительство, потому что они хотят покончить с вьетнамцами и освободить свою страну - задача, которая, как они полагают, осуществима".

Я попытался резюмировать высказывание господина Мартина, блестящего эксперта по нашим проблемам, независимость суждений которого не вызывает никаких сомнений, а также господина Сек Йена - члена провьетнамского режима Хенг Самрина, который покинул свою страну в знак протеста против вьетнамского господства в Камбодже, которая была сведена до положения рабства ханойским режимом.

Интересно отметить, что в отличие почти от всех иностранных наблюдателей и журналистов, которые посетили контролируемую вьетнамцами Кампучию, по-прежнему находятся лица, которые повторяют пропагандистскую тематику вьетнамцев, а именно: что режим Пномпеня приветствуется и поддерживается всем кхмерским народом, и что все отвергают коалиционное правительство Демократической Кампучии.

Для того, чтобы международное общественное мнение могло судить о ценности этого заявления, я повторю предложение, которое я выдвигаю уже несколько лет, а именно: чтобы после полного вывода вьетнамских сил были организованы под строгим контролем Организации Объединенных Наций всеобщие выборы, в которых могли бы свободно участвовать все стороны и политические группировки, включая группу Хенг Самрина. Это демократическое предложение должно было бы быть поддержано правительством Хенг Самрина и его вьетнамскими союзниками. Это была неоценимая возможность, поскольку кхмерский народ, в соответствии с его утверждениями, единодушно проголосовал бы за нынешних пномпеньских руководителей, разом покончив со всеми тремя группами, входящими в состав движения сопротивления. Разгромленные и уничтоженные народным голосованием под наблюдением Организации Объединенных Наций, а, следовательно, с постыдными результатами -

(Президент Сианук)

группам сопротивления тогда осталось бы покинуть кхмерскую землю и размышлять об унижительном поражении в изгнании.

К сожалению, ни Пномпень, ни Ханой не хотели, так же как и сейчас, даже и слышать о каких-либо свободных выборах.

Я хотел бы добавить, что это наиболее логическое и разумное предложение, которое было мною представлено за последнее время, но все они были также категорически отвергнуты. Например, в целях восстановления нашей страны - три четверти которой были разрушены во время войны - я предложил создать правительство национального примирения, включая коалиционное правительство Демократической Кампучии и все другие партии Кампучии, которые согласились бы бороться за независимую, нейтральную и неприсоединившуюся Кампучию. Это правительство национального примирения стало бы членом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) со статусом нейтрального неприсоединившегося государства, для того чтобы доказать вьетнамцам и их большим советским друзьям, что примиренная Кампучия не будет одним из аспектов так называемой китайской угрозы, относительно которой так беспокоится Вьетнам.

Абсолютно ясно, что в настоящее время Вьетнам и его союзники отвергают какое-либо политическое решение проблемы Кампучии. Это было продемонстрировано в последнем вьетнамском предложении приступить к так называемым переговорам без всяких условий между странами-членами АСЕАН и индокитайскими государствами, - то есть вьетнамской Индокитайской Федерации. По существу, ханойское предложение, которое некоторые характеризуют как коренной сдвиг, на самом деле ясно направлено на то, чтобы похоронить пять соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по Кампучии и признать вьетнамское присутствие в Кампучии как свершившийся факт, признавая тем самым вьетнамскую Индокитайскую Федерацию, состоящую из одного хозяина и двух слуг.

Но, несмотря на это, наше вооруженное сопротивление набирает силу. В нем участвуют более 60 000 бойцов, лучше вооруженных,

(Президент Сианук)

оснащенных и подготовленных, с большим опытом ведения военных действий и более высокой степенью патриотизма, о чем свидетельствуют мужественные, и в основном успешные, рейды по всей национальной территории.

С другой стороны, вьетнамские наступательные действия при слабой поддержке кхмерских подростков, насильственно мобилизованных в жалкие подразделения Хенг Самрина, причинили, безусловно, немало вреда нашим соотечественникам в освобожденных районах, но не составили угрозы для наших бойцов, а тем более не привели к отвоеванию этих районов.

Как бы громко не заявляли вьетнамцы о том, что положение в Кампучии носит необратимый характер, на самом деле все обстоит наоборот — положение там находится на грани коренного перелома. С военной точки зрения наше положение постепенно улучшается. Мы наносим ответные удары, а нередко решительно и активно перехватываем инициативу. Политически, как подтверждают лучшие наблюдатели, население внутри страны, несмотря на вполне понятное желание жить в мире, в своей ненависти к вьетнамским оккупантам — хозяевам так называемой Народной Кампучии — явно склоняется в сторону нашего коалиционного правительства. Земля горит под ногами противника, который думал, что он сумеет в короткий срок справиться с маленькой Камбоджей. И, наконец, в области дипломатии наше законное правительство получает все большее понимание и поддержку со стороны государств, верных принципам независимости и справедливости, составляющих, по существу, подавляющее большинство в Организации Объединенных Наций. Я убедился в этом воочию во время многочисленных визитов в Азию, Африку и Европу, где меня повсюду принимали с пониманием и поддержкой.

Активизация нашей борьбы в Кампучии, а также растущая поддержка со стороны международного сообщества, неизбежно и, я надеюсь, в не очень отдаленном будущем, заставит Вьетнам прийти в себя и принять участие в международной конференции по Кампучии. Это,

(Президент Сианук)

безусловно, отвечает интересам самого Вьетнама, который страдает гораздо больше, нежели он сам признает, от осуждений в его адрес, которые высказывались на самых высоких международных форумах, а также со стороны большинства тех государств, которые были его друзьями и союзниками, когда он мужественно защищал свое право на самоопределение и воссоединение. Излишне говорить о том, что среди этих дружественных государств Камбоджа, где я был главой государства, находилась в первых рядах.

Я хотел бы также подчеркнуть, что коалиционное правительство не является, как кое-кто часто повторяет, правительством в изгнании. Его министры ведут постоянную работу в освобожденных районах, которые я посещаю на регулярной основе, чтобы оказывать помощь местному населению, осуществлять инспекцию боевых сил и принимать полномочия дипломатических посланников дружественных государств.

У нас есть все надежды на то, что мы сможем защитить свое национальное единство и сейчас, и в будущем. Это является основным фактором сохранения нашей нации и национальной самобытности.

Нашим важнейшим долгом сейчас является мобилизация всех сил на создание патриотического союза, без которого наша борьба будет бесплодной. Я отмечаю, что все стороны, входящие в наше коалиционное правительство, осознали эту потребность и ставят задачу спасения родины выше любых других соображений. Мне доставляет огромное удовольствие видеть провал попыток противника посеять раздор внутри нашей коалиции.

Мы, кхмеры, хорошо знаем, что вьетнамцы — это наши соседи и останутся ими навсегда. Это воинственная экспансионистская амбициозная нация, с которой нам часто было трудно жить в мире. Однако ее руководители в серьезных случаях способны проявлять реализм. В последние десятилетия они продемонстрировали это в своих

(Президент Сианук)

отношениях с Соединенными Штатами Америки. Они, видимо, знают, когда не следует заходить слишком далеко. Их внутреннее положение, в особенности в области экономики, становится все более трудным, а население Южного Вьетнама не испытывает, мягко говоря, искренней приверженности идеологии и аскетизму Севера.

(Президент Сианук)

Что касается Кампучии, то лидеры Ханоя утратили в большей или меньшей степени все свои иллюзии. Они знают, что их марионетки из Пном-Пеня неохотно подчиняются им и не имеют авторитета среди народа, который они унижают ежедневно и который, доведенный до отчаяния восстает против них. В экономическом отношении Кампучия, благодаря мужественным действиям сил сопротивления, никогда не будет рисовой житницей, в которую Северный Вьетнам мечтал превратить ее, с тем чтобы решить свою продовольственную проблему. Эта война дорого обходится вследствие человеческих жертв и мобилизации в армию населения, которое набирается из жителей Вьетнама; она также является дорогостоящей с точки зрения затрачиваемых средств и международного престижа.

Эта анахронистская колониалистская политика не может продолжаться вечно, разве что только Вьетнам стремится к самоубийству или желает принести такие жертвы, которые совершенно не соответствуют выгодам, которые он надеется получить от этой неудачной операции.

Если противник способен прислушаться к голосу разума, то мы предлагаем ему положить конец этой вековой вражде. Если он уйдет с нашей территории, то мы обещаем установить с ним, его нынешними союзниками и всеми странами мира отношения дружбы и сотрудничества на основе пяти принципов мирного сосуществования, равенства, взаимного уважения и взаимного интереса. Кампучия, которую мы посторим, будет независимой, нейтральной, неприсоединившейся, она не будет ничьим врагом, а будет другом всех, кто пожелает с ней дружить. Каким образом она может доставлять беспокойство Вьетнаму, население которого насчитывает 52 млн. человек и который является таким мощным в военном отношении?

До сих пор Вьетнам не оставлял нам никаких других возможностей, кроме борьбы с ним. Мы искренне надеемся, что вьетнамцы очень скоро осознают необходимость вступить в переговоры с законными представителями народа Кампучии и поймут, что нет ничего

(Президент Сианук)

унизительного в установлении между нашими народами отношений, основанных на справедливости, мудрости и равенстве.

Как член Организации Объединенных Наций Демократическая Кампучия устами своей делегации хотела бы в заключение заявить следующее.

Во-первых, она подтверждает свою сердечную солидарность со всеми братьями и сестрами в Лаосе, которые также являются жертвами вьетнамского господства, в их справедливой борьбе за независимость и свободу своей родины.

Во-вторых, она подтверждает свою постоянную поддержку продолжающимся усилиям корейского народа за воссоединение своей родины. Мы твердо поддерживаем справедливые предложения маршала Ким Ир Сена о независимом и мирном воссоединении Кореи.

В-третьих, мы также выражаем нашу поддержку и солидарность афганскому народу, борющемуся против советского вторжения. Мы желаем героическим афганским бойцам новых побед, до тех пор пока советские войска не покинут их территорию, для того чтобы этот народ мог осуществить свое неотъемлемое право свободно избирать свое правительство и экономическую и социальную системы.

В-четвертых, мы продолжаем решительно поддерживать палестинский народ в его борьбе с тем, чтобы под руководством Организации освобождения Палестины он мог обрести свои законные национальные права, включая право на создание независимого государства на своей территории, что является единственным путем для достижения прочного мира на Ближнем Востоке.

В-пятых, выражая ту же надежду, мы приветствуем создание правительства национального единства в Ливане. Чрезвычайно важно, чтобы все иностранные войска покинули эту многострадальную страну и, она вновь смогла бы обрести свою независимость, суверенитет и территориальную целостность.

В-шестых, мы настоятельно призываем два братских соседних государства - Ирак и Иран - положить конец эскалации войны

(Президент Сианук)

между ними и мы поддерживаем любые меры, которые могут привести к мирному урегулированию данного конфликта.

В-седьмых, мы подтверждаем нашу полную поддержку освободительным движениям в Африке, в частности Народной организации Юго-Западной Африки – единственному законному представителю народной борьбы намибийских патриотов, за уход нынешней незаконной администрации и передачу власти намибийскому народу при содействии Организации Объединенных Наций.

В-восьмых, мы поддерживаем усилия Организации африканского единства и стран Африканского Рога, направленные на восстановление мира и стабильности в этом регионе. Мы вновь подтверждаем солидарность с народом Сомали, защищающим свою независимость и территориальную целостность.

В-девятых, мы поддерживаем усилия народа и правительства Чада, защищающего свою независимость, суверенитет и территориальную целостность своей страны.

Наконец, мы поддерживаем инициативы стран Контадорской группы по ликвидации напряженности, существующей в Центральной Америке и Карибском бассейне, за обеспечение независимости и свободы всех государств данного региона.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Демократической Кампучии за важное заявление, с которым он только что выступил.

Его Королевское Высочество Самдек Нородом Сианук, президент Демократической Кампучии, сопровождается из зала заседаний Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н РАМИРЕС ОКАМПО (Колумбия) (устный перевод с испанского):
Я считаю добрым предвестником то, что председателем на нашей сессии является столь выдающийся человек, как г-н Пол Лусака - один из крупнейших лидеров движения африканского единства. Колумбия испытывает большое удовлетворение тем, что Вы, г-н Председатель, руководите нашей работой. С самого начала Замбия и Колумбия разделяли идеалы независимости, за которые выступает Совет по Намибии, которым столь мудро Вы руководите.

Мы также хотели бы поздравить Председателя Хорхе Ильюэка, который столь блестяще руководил предыдущей сессией Генеральной Ассамблеи. Мы совместно с ним разделяем идеалы мира, которые нашли свое выражение в действиях Контадорской группы.*

* -----
Г-н Гумусио Граньер (Боливия), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать Султанат Бруней Даруссалам в качестве нового члена этой Организации.

Прежде чем начать свое выступление, мы хотели бы сказать несколько слов о Генеральном секретаре г-не Хавьере Перес де Куэльяре, хорошим образцом работы которого является доклад, представленный им на рассмотрение нынешней Ассамблеи и являющийся подлинным отражением его руководящей роли в нашей Организации.

Всего лишь 15 лет отделяет человечество от вступления в третье тысячелетие нашей эры. Нынешнее столетие характеризуется постоянными конфронтациями и войнами, но оно одновременно отмечено наиболее динамичным техническим и культурным прогрессом. Однако мир в целом еще не полностью воспользовался всеми благами мира и равными возможностями для всех народов.

Многие политические проблемы, с которыми мы сейчас сталкиваемся, уходят своими корнями в разделение власти, в результате заключения ялтинских соглашений, установивших сферы влияния, во многих случаях противоречивших национальным интересам государств. Похоже, что эта ситуация сохраняется и с небольшими вариациями оказывает влияние на положение в Европе, а также в Азии, Африке и Латинской Америке.

Что касается американского континента, то мы можем сказать, что он тоже пострадал от этой теории мировой власти. На протяжении нескольких десятилетий мы были свидетелями диктатур, устанавливаемых против народной воли, которые попирали правительства и законные средства выражения. Как хорошо известно, приход к власти этих тоталитарных режимов левого или правого толка был лишь прелюдией постоянного нарушения прав человека, а также нарушения всех прочих прав.

Таким образом, мы должны выработать политику, которая защитила бы человечество от идеологической поляризации, приводящей к яростным столкновениям. Это может быть сделано только в том

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

случае, если мы сможем защитить разумный принцип плюрализма в качестве основы диалога и признания того, что в мире существуют различные точки зрения. Именно эта идея лежала в основе действий моей страны, предпринятых в духе доброй воли и в сотрудничестве с Мексикой, Панамой и Венесуэлой и направленных на предотвращение общей конфронтации в Центральной Америке, которая привела бы к тяжелым социальным и экономическим последствиям и усугубилась бы фактом существования братоубийственной войны, которая имеет серьезные последствия для стабильности на нашем континенте.

Мы выступаем в нашем регионе не за что иное, как за создание демократических систем, свободную деятельность партий, уважение прав других и терпимость в качестве краеугольного камня политического процесса. Значение, которое мы придаем этому, проистекает из того факта, что мы преодолели мирными средствами наши временные различия с братскими государствами Латинской Америки, что заставляет нас подчеркнуть, что мы никоим образом, не можем верить в то, что вооруженная конфронтация и придание международного характера проблемам региона могут привести к лучшему будущему, такому будущему, к которому может стремиться континент, состоящий из стран, характеризующихся скорее сходством, чем различием. Именно поэтому мы призываем страны, собравшиеся здесь, оказать нам поддержку и принять необходимое политическое решение для достижения мира, за который в настоящее время выступает Контадорская группа.

Двадцать дней назад министры иностранных дел Мексики, Панама, Венесуэлы и Колумбии представили "Контадорский акт мира в Центральной Америке", в основных разделах которого подчеркиваются принципы неприменения силы, невмешательства в международные дела и уважение прав на суверенитет. В акте провозглашается необходимость восстановления мира и доверия путем обеспечения права народов на свободный выбор такой политической и социальной организации, которая наилучшим образом соответствует их интересам.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Для того, чтобы осуществить вышеупомянутое, было установлено, что ни одну из территорий нельзя использовать для осуществления акций, идущих вразрез с суверенными правами других государств. Аналогичным образом мы выступаем за создание, развитие и укрепление демократических систем через национальное примирение, что позволит обеспечить народное участие, в соответствии с законами, в достижении политических соглашений.

В этом документе мира и развития мы также выступаем за осуществление соглашений при помощи ослабления напряженности и укрепления доверия. В этих целях мы уточнили функции комиссии по проверке и контролю, которая состоит из четырех комиссаров, представляющих государства, известные своей объективностью, которые будут контролировать ликвидацию иностранных военных сооружений. Кроме этого, мы призываем к немедленному выводу иностранных советников, участвующих в подготовке военного персонала. Страны, которые подпишут этот акт, должны будут воздерживаться от ведения таких действий на какой-либо территории, которые направлены на дестабилизацию правительств этого региона.

Мы располагаем реальной возможностью достижения соглашения, которое позволит центральноамериканским государствам вплотную заняться проблемами развития без внешней или внутренней угрозы войны. Мы прибыли в Организацию Объединенных Наций в надежде получить поддержку этой Организации, которая была создана именно для поддержания мира.

Было бы наивно отрицать, что за кризисом в Центральной Америке стоят серьезные экономические проблемы, оказывающие влияние на весь этот регион континента. Заседание, которое будет проходить в Сан-Хосе, Коста-Рика, в конце этой недели, в качестве одного из вопросов будет рассматривать созыв совещания министров Европейского экономического сообщества в Испании или Португалии

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

совместно с министрами Гватемалы, Гондураса, Никарагуа, Сальвадора, Коста-Рики, Мексики, Панамы, Венесуэлы и Колумбии для обсуждения возможных методов прямой экономической помощи и других форм сотрудничества.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Я не могу не воспользоваться этой возможностью и не отозваться положительно о позиции, занятой Группой десяти совместно с Испанией и Португалией, проявившейся в стремлении участвовать в выработке решения, требующего поддержки всех государств доброй воли, в поисках подлинного политического равновесия и диверсификации экономических возможностей.

Страны-члены Контадорской группы в соответствии с мандатом, возложенным на них в прошлом году, сообщили сегодня днем Генеральному секретарю о работе, проведенной ими, и о прогрессе в ходе переговоров. Мы представили на рассмотрение пересмотренный акт, который должен быть распространен в качестве официального документа Ассамблеи. Мы также намерены попросить, чтобы был созван Совет Безопасности в соответствии с положениями резолюций, принятых этим органом.

Кроме того, Контадорская группа представит на обсуждение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, соблюдая тем самым положения резолюции, принятой Ассамблеей на ее прошлой сессии, озаглавленной "Положение в Центральной Америке: угрозы международной безопасности и мирным инициативам".

Как только акт, получивший широкую поддержку со стороны стран Центральной Америки, будет подписан и мы получим окончательные замечания от правительств этих государств, затем будет представлен для подписания всеми государствами дополнительный протокол. Он отразит в конкретных юридических формулировках единогласную поддержку контадорского процесса со стороны Международного сообщества с самого начала его зарождения. Особенно необходимо, чтобы сверхдержавы и промышленно развитые страны поддерживали этот процесс, с тем чтобы мы успешно смогли достичь наших целей.

Нет также необходимости еще раз говорить о том, что только исключительно политическая воля подписавшихся государств будет

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

определять без какого-либо вмешательства извне судьбу и будущее этого региона.

В том же самом контексте постоянных поисков мира на всех уровнях правительство, которое я имею честь представлять здесь, под руководством президента Белисарио Бетанкура с особой решимостью борется за мир во имя интересов всех своих граждан.

Особой характерной чертой нынешней администрации моей страны является то, что она практикует внутри страны ту политику, за которую выступает в качестве решения для Центральной Америки на международной арене. И хорошо, что это так, поскольку политических лидеров часто критикуют за отсутствие последовательности в выступлениях на международном уровне и в действиях, которые их правительства предпринимают на практике.

Колумбия уверена в том, что диалог в качестве сути демократии лучше соответствует национальным интересам, нежели конфронтация и необузданная борьба. Мы осуществляем политику национального диалога, в ходе которой наша политическая система никогда не находилась под угрозой, и еще менее — наши институты и законно избранные власти. Эта деятельность справедливо была высоко оценена всеми сторонами.

Теперь я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к одному из вопросов, имеющему огромное значение для Международного сообщества, а именно: к внешней задолженности. На недавнем заседании мы обсуждали трудности укрепления демократической системы, если негативные последствия задолженности будут по-прежнему сохраняться и если из стран Латинской Америки будет продолжаться постоянная утечка ресурсов, передаваемых странам-кредиторам, что, в свою очередь, приводит к совершенно катастрофическим последствиям в области занятости производства и экономического роста.

Латиноамериканский регион вместо того, чтобы прогрессировать, в 1983 и в этом году регрессировал до уровня 1976 года. Другими

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

словами, все политические, финансовые и социальные усилия последних восьми лет оказались напрасными. Широко рекламированное оживление экономики в ряде промышленно развитых стран ограничено лишь их экономикой. Таким образом, по мере прохождения времени мы убеждаемся в нашей правоте, когда мы в 1981 году заявили, что оживление на Севере не приведет автоматически к общему оживлению на Юге. Мы вынуждены отметить бесплодность усилий Организации Объединенных Наций в проведении первого и второго Десятилетий развития, шести сессий конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), в разработке нового международного экономического порядка и провозглашении Хартии экономических прав и обязанностей государств, которые сегодня, учитывая кризис развивающихся стран, являются по-видимому всего лишь историческими фактами.

Сейчас Латинская Америка переводит 3 процента своего валового национального продукта в развитые страны. В последние три года это привело к финансовым потерям в размере почти 50 миллиардов долларов. Парадоксально сейчас звучат обязательства, принятые в 60-е годы, в соответствии с которыми промышленно развитые страны должны были переводить 1 процент своего валового национального продукта в развивающиеся страны. Мы сорвали и свели на нет реальные усилия последних восьми лет и подорвали политические усилия целой четверти века.

Поэтому вполне обоснованно 21 июня с.г. одиннадцать латиноамериканских государств встретились в Картахена де Индиас для того, чтобы тщательно и эффективно изучить политические и материальные последствия тяжелого бремени задолженности в размере 350 миллиардов долларов и одновременно для того, чтобы определить в целях индивидуальных переговоров области, в которых проблемы совпадают и могут быть найдены общие решения для того, чтобы оценить их совместно

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

не в целях установления одностороннего моратория или создания часто упоминаемого клуба должников, а для того чтобы выработать наилучший способ выполнения наших финансовых обязательств и выполнить эти обязательства путем возобновления процесса развития, который находится в состоянии застоя в нашем регионе.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Картагенский консенсус, действенность и своевременность которого будут доказаны либо успехом диалога, либо банкротством должников и кредиторов, если этот диалог не начнется, осветил в качестве основных аспектов анализа и дискуссии необходимость найти реальные уровни процентных ставок, соответствующие росту международной экономики и способности должников платить; необходимость создания специальных компенсационных фондов для покрытия перерасходов, вызванных нынешними финансовыми условиями; необходимость придать большую гибкость кредитным условиям многосторонних финансовых учреждений; срочная необходимость для Международного валютного фонда (МВФ) внести вклад в создание новой международной ликвидности, предназначенной для облегчения долгового бремени и открытия рынков через, среди прочего, ликвидацию протекционистских барьеров.

Картагенский консенсус провел свое последнее заседание в Мардель-Плато, Аргентина, всего лишь две недели назад. Там, несмотря на оптимизм средств массовой информации и правительств некоторых развивающихся стран по поводу временного успеха, достигнутого в ходе индивидуальных переговоров, мы пришли к выводу о том, что не было еще найдено существенного решения проблемы задолженности. Как заявили сами участники переговоров, узел был несколько ослаблен, но так и не распутан окончательно. В этих условиях мы сталкиваемся с необходимостью призвать развитые страны установить прямой политический диалог с правительствами стран-должников. Только правительственные решения всех сторон, дальновидные правительственные решения могут спасти международную экономику от удушья в ближайшем будущем.

Моя страна хотела бы подтвердить в Генеральной Ассамблее свою заинтересованность в предложенном диалоге. Мы не можем даже представить, что этот механизм, который столь часто спасал человечество от глубочайших кризисов, может быть отложен в дальний ящик

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

из-за страха или отсутствия взаимопонимания в качестве средства достижения прочного решения этой проблемы. Недавний подъем курса доллара демонстрирует, что для всех стран, включая промышленно развитые страны, срочно необходимо изучить международные финансовые проблемы.

10 августа в Кито, как уже было красноречиво заявлено сегодня утром президентом Венесуэлы, президенты Боливии, Венесуэлы, Эквадора и Колумбии и вице-президенты Никарагуа и Панамы заявили, что контрабанда и незаконная торговля наркотиками является угрозой здоровью людей и наносит ущерб развитию общества и постоянно угрожает его подрыву.

Они также признали, что контрабанда наркотиками является деятельностью, планируемой и осуществляемой на международном уровне организациями, обладающими обширными ресурсами, и что борьба против нее также должна вестись странами-производителями и потребителями и должна включать международные согласованные действия.

Существует необходимость проведения в этих целях международной специализированной конференции под эгидой нашей организации, которая провозгласила бы контрабанду наркотиками всеобщим преступлением и предусмотрела бы действия на международном уровне в целях борьбы с ней, а также создание фонда помощи странам-производителям, которые с большими расходами для себя ведут борьбу за ее уничтожение.

Колумбия несет огромные потери от этой борьбы и в этом году в ходе данной борьбы погиб министр юстиции, который был зверски убит неамами преступного мира, с которым он так мужественно боролся.

Мое правительство продолжает эту борьбу. Но мы прекрасно знаем, что торговля наркотиками не существовала бы, если бы страны-потребители боролись с ней столь же энергично.

(Г-н Ромирес Окампо, Колумбия)

Именно поэтому мы призываем Генеральную Ассамблею провозгласить энергичную и всемирную борьбу с контрабандой наркотиками.

На тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, проходившей в 1975 году, Колумбия впервые заявила о необходимости юридического определения космического пространства, и в частности, необходимости обеспечения прав экваториальных стран на ограниченные природные ресурсы геостационарной орбиты, которая по мере ускорения научно-технического прогресса и возникновения нового промышленного потенциала космического пространства, а также угрозы его милитаризации приобретает исключительную важность.

В Юридическом подкомитете по космическому пространству, который заседал в Женеве в этом году, мы от имени экваториальных стран внесли проект принципов использования геостационарной орбиты, который, по мнению "Группы 77", является хорошей основой для переговоров. Этот проект содержит серьезные юридические принципы с обширным научным обоснованием и призывает, чтобы ресурсы были поставлены на службу человечеству и чтобы нынешнее положение монопольного влияния и неравенства было исправлено. В 1982 году также на основании нашей инициативы конференция электросвязи и Международный союз электросвязи (МСЭ), проходившая в Найроби, признала тот факт, что существуют страны, подобные моей, находящиеся в особом географическом положении.

Рост озабоченности развивающихся стран по поводу продолжающегося перенасыщения частот и неопределенных орбитальных положений привел к созыву Всемирной административной конференции по космической радиосвязи, которая, как мы надеемся, рассмотрит все эти вопросы в духе справедливости.

Так же, как мы способствовали разработке морского права, этому успешному мероприятию международного сообщества, мы в настоящее время в том же самом духе должны способствовать разработке права

(Г-н Ромирес Окампо, Колумбия)

космического пространства с должным учетом особых условий экваториальных стран и с учетом потребностей развивающихся стран.

В контексте укрепления мира и предотвращения уничтожения цивилизации Колумбия вносит конкретный вклад в этот процесс своими предложениями по регулированию геостационарной орбиты, и поэтому мы предлагаем представителям космических держав изучить эти возможности в целях достижения гармоничных и консенсусных формулировок. Мы хотим, чтобы космическое пространство стало средством обеспечения нашей общей судьбы и не превращалось в плацдарм разрушения, ненависти и войны.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Мы чаще, чем необходимо повторяли то, как моя страна понимает и осуществляет на практике свою идеологию пуристического гуманизма. Мы никогда не брались за оружие, кроме как для защиты нашей территориальной целостности. Ни одна из братских стран, граничащих с нами - в Карибском бассейне или в бассейне Тихого океана, на берегах Оринока или Амазонки, не может заявить, что мы ставили под сомнение священность договоров или добросовестность их выполнения. Сегодня так же, как и в прошлом, мы выступаем за выполнение urbi et orbe четких обязательств государства.

Вот почему мы категорически отвергаем вмешательство или военную интервенцию со стороны одного государства в дела другого, будь то в Афганистане, Кампучии или Намибии, Мозамбике, Анголе или Чаде, в Никарагуа, Сальвадоре или Гондурасе. Где бы ни имели место такие события, они приводили к бесчисленным жертвам и несправедливости, а также к нищете на различных континентах, оставляя за собой следы ненависти, боли и отсутствия безопасности для человечества.

Мы вынуждены заявить здесь, что иностранные войска и военные советники должны вернуться в те лагеря, откуда они явились. Если мы хотим, чтобы каждое государство было хозяином своего богатства, творцом своего собственного экономического развития и создателем своей собственной культурной самобытности, то каждое из них должно иметь возможность с полной автономией следовать своим собственным путем в направлении мира, справедливости и прогресса.

Мы защищаем право быть отличными от других, не нанося ущерба универсальному характеру международных организаций. Мы озабочены положением на Ближнем Востоке и поэтому призываем к решению, признающему права палестинского народа на суверенное государство, не ставя под сомнение существование государства Израиль и его желание жить в мире в рамках своих собственных границ. Именно этого, как, мы надеемся, достигнет и Ливан, где мы хотели бы, чтобы был

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

восстановлен мир и гармония, характеризовавшие это государство в течение многих лет, с тем чтобы не было больше кровавых деяний, направленных против человечества, подобных тем, свидетелями которых мы с ужасом явились недавно.

Точно так же мы подчеркиваем, что Великобритания и Аргентина должны вновь сесть за стол переговоров для возобновления диалога, прерванного в одностороннем порядке, что позволит примирить суверенитет Аргентины над Мальвинскими островами в соответствии с интересами их населения.

Мы приветствуем возобновление отношений между Испанией и Гватемалой, в результате успешного посредничества президента Колумбии, о чем было заявлено 22 сентября в нашей столице Боготе.

Представителями всех философских школ, которые находят свое отражение в современной международной политике было справедливо отмечено, что международная гонка вооружений между двумя великими державами вышла за рамки рациональности. Простая логика заставляет нас задуматься над безумием накопления достаточного количества оружия для десятикратного уничтожения противника. К чему, как не к полному разрушению может привести эта яростная и абсурдная гонка? Давайте же задумаемся о тех многочисленных поводах отпраздновать в ближайшем будущем триумф жизни над смертью, посеять семена мира на полях, опустевших в результате войны, и гарантировать существование миллионов людей, живущих вместе с нами на этой планете, с тем чтобы разум человека никогда не стал столь порочным и извращенным, чтобы предпочесть ядерную бойню ожиданиям прогресса и братства между всеми народами мира. Год тому назад в этом самом зале президент Белисарио Бетанкура обратился к миру с такими словами:

"Мира нельзя достичь только путем ликвидации гонки вооружений. Мир требует разоружения духа в делах" (А/38/PV.19, стр. 6).

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Мы не хотим, чтобы современное человечество и грядущее поколение были разбужены ядерной угрозой, которая превратилась в очевидный неотвратимый факт. Вот почему вместе с Чили, Перу и Эквадором мы протестовали против ядерных испытаний, проводимых в восточной части Тихого океана, испытаний, поставивших под угрозу морскую экосистему этих регионов южных морей. Если, как нам было высокомерно заявлено, эти испытания не сказываются на морской окружающей среде этих регионов, то, почему они не проводятся в морях вблизи побережья тех стран, которые их проводят. Моя страна убеждена, что к ней присоединится подавляющее большинство представленных здесь правительств, поддерживающих идею ядерного соглашения, упомянутую президентом Рейганом в сделанном им здесь заявлении, что дало бы миру надежду беспрепятственно вступить в третье тысячелетие нашей эры.

Мы хотели бы выразить следующую мысль, направленную против всех видов несправедливости. Можем ли мы не поддерживать права намибийского народа в его борьбе за независимость? И можем ли мы не поддерживать черное население, которое не отказывается от своего законного призыва положить конец неестественной практике апартеида в Африке? Можем ли мы забыть о миллионах ни в чем не повинных беженцев, погибающих от руки наемников, авторитарных насильственных режимов или тонущих в водах Тихого океана?

Колумбия поддерживает все шаги, которые способен предпринять в этом отношении Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев в надежде, что его деятельность пойдет на пользу миллионам людей во всем мире. Мы должны изучить пути, которые гарантируют им возвращение в их собственные страны при условии уважения их личности и безопасности для их жизни.

Точно так же мы хотим, чтобы вопрос Корейского полуострова был решен мирными средствами путем диалога между непосредственно

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

вовлеченными в конфликт сторонами, с тем чтобы переговоры велись без чувства враждебности.

Мир сегодня находится на острие бритвы. Ему угрожает со всех сторон военная конфронтация двух блоков. Вот почему необходимо движение неприсоединения. Это движение, членом которого является Колумбия, необходимо для того, чтобы мир не был больше полем битвы для тех, кто стремится к превосходству. Мы приветствуем политику, явившуюся следствием предвидений маршала Тито, премьер-министра Неру и президента Насера, которые вдохновили десятки молодых независимых стран думать самостоятельно, бороться за свою свободу, самим определять свою политическую, экономическую и социальную систему с универсальными ценностями.

Справедливо указывалось, что наша Организация была создана на основе двух принципов, касающихся самой судьбы человечества принципов, направленных на спасение человечества от уничтожения. Первый касается прав государств на уважение их территориальной целостности в качестве основы международного права, наряду с признанием их автономии и мирного урегулирования споров. Второй принцип касается прогрессивного развития и повышения уровня жизни в различных государствах мира.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Не может быть сомнений, что наша Организация частично осуществила свои намерения в отношении деколонизации, подтвердив принципы экономической и социальной справедливости и явившись политическим форумом, с тем чтобы могли быть заслушаны все идеи, потому что политика в значительной степени означает достижение взаимопонимания с противником. Моя страна, являясь миролюбивой страной, — страной, подписавшей Устав в Сан-Франциско, постоянно вдохновляющий нас на усилия по достижению соглашений, таких, как те, к которым стремится Контадорская группа, хотела бы предложить вернуться к принципам Устава. Мы хотели бы предложить дать им постоянное применение, превратить их в ежедневную практику, в абсолютную необходимость для всех людей доброй воли.

Возврат к принципам Устава представляет собой здравую политику, особенно тогда, когда в обстановке мрачных опасений мы сбиваемся с пути и когда под рукой у нас не оказывается компаса. Нет сомнения в том, что это содружество наций, как ни одно другое, основанное на уважении прав других, как это подчеркивал Хуарес, и на терпимом отношении ко всем идеям, по-прежнему является действенной системой для заслушания споров между государствами. Никогда еще мы так не понимали всего значения слов французского философа, описавшего порядочный образ жизни и мышления, который при непосредственном и разумном применении мог бы дать общий характер существования для всех стран: "Мне противны его идеи, но я отдал бы жизнь в защиту его права их высказывать".

В этом заявлении моя страна преследовала цель разделить с членами Ассамблеи наш высший идеал — мир; однако мы опасаемся, что мы окажемся в одиночестве, что в этой Вавилонской башне, при этом смешении языков различны не только слова, но также и определяемые ими понятия. Мы должны признать, что мир для промышленно развитых стран мира, для социалистических и капиталистических стран, является понятием, тесно связанным с разоружением и с необходимостью

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

предотвратить ядерную катастрофу. Другими словами, это решение конфликта между Востоком и Западом. Для развивающихся стран мира, однако, для стран третьего мира, охватывающего три четверти нашей планеты, мир является понятием, неизбежно связанным с бедностью, голодом и несправедливостью, — другими словами, это решение конфликта между Севером и Югом.

Колумбия хотела бы призвать международное сообщество к такой деятельности, которая помогла бы ему найти общий знаменатель для конфликтов Восток-Запад и Север-Юг, с тем чтобы мы все пришли к единой идее мира и тогда объединили наши усилия для того, чтобы достигнуть мира, прогресса и справедливости для всех народов.

Г-н БУДСТРЕМ (Швеция) (устный перевод с английского): Я хотел бы прежде всего поздравить г-на Пола Лусака (Замбия) с избранием на высокий пост Председателя сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и тепло приветствовать Бруней Даруссалам в качестве нового члена Организации Объединенных Наций, а также от имени моей страны искренне пожелать мира и благополучия в будущем.

В числе вопросов, обсуждавшихся на первой сессии Генеральной Ассамблеи в 1946 году, были два вопроса, заслуживающие сегодня нашего особого внимания. Одним из них был вопрос о ликвидации ядерного оружия и других средств массового уничтожения. Вторым был вопрос о притязаниях Южной Африки на то, что тогда было известно как Юго-Западная Африка, а ныне — Намибия. Сейчас, когда мы подходим к сороковой годовщине существования Организации Объединенных Наций, эти вопросы все еще существуют. В повестке дня Генеральной Ассамблеи мы видим вопросы об усилении гонки ядерных вооружений и о незаконной оккупации Намибии Южной Африкой. Эти печальные факты должны заставить нас глубоко призадуматься.

(Г-н Будстрем, Швеция)

За прошлый год международное положение не улучшилось. Отношения между сверхдержавами характеризуются глубоким недоверием, между ними почти не было диалога. В то же время экономический разрыв между промышленно развитыми и развивающимися странами растет. Кризис задолженности по-прежнему остается серьезной проблемой в области развития. Ни один регион не может избежать последствий напряженности, вызванной этой негативной обстановкой.

В области сокращения ядерных вооружений уже почти год не было переговоров. Несмотря на представленные учеными предсказания катастрофических последствий ядерной войны, как результата не только непосредственного уничтожения, но также и ядерной зимы, обе сверхдержавы затрачивают средства на все более и более совершенные системы. Предостережения становятся все более настоятельными, и угроза случайного начала конфликта растет.

Нынешняя обстановка конфронтации должна быть заменена расширением диалога. В этом диалоге должны быть охвачены как вопрос о вооружениях, так и вопросы о многих региональных конфликтах, которые, вследствие соперничества великих держав, становятся все более трудноразрешимыми.

Глубокого сожаления заслуживает то, что почти 40 лет спустя после создания Организации Объединенных Наций мы все еще далеки от осуществления основных принципов, заложенных в ее Уставе. Слишком часто наша Организация вынуждена была играть роль пассивного наблюдателя. Часто ее вмешательство в случаях конфликтных ситуаций, когда это было возможно, было поздним и было направлено на внешние симптомы конфликтов, а не на их причины.

Несмотря на свои обязательства по Уставу, государства все еще в значительной степени прибегают к применению силы для решения проблем. Международное сообщество не смогло избавиться от того бича, который представляют собой нарушения прав человека. Для программ Организации Объединенных Наций в области содействия экономическому

(Г-н Будстрем, Швеция)

и социальному развитию не были гарантированы достаточные ресурсы. Авторитет Организации Объединенных Наций может быть сохранен только в том случае, если государства-члены будут выполнять принятые ими на себя обязательства по Уставу. Основные положения Устава являются и должны оставаться для международного сообщества принципами перво-степенного значения. Они должны быть нашим общим руководством в области мирных отношений и сотрудничества между государствами. Споры должны разрешаться мирными средствами. Угроза силой или ее применение не должны допускаться. Государства должны уважать территориальную целостность и политическую независимость друг друга. Они должны признавать право друг друга на безопасность. Каждое государство избирает собственный метод достижения безопасности, но это не должно осуществляться за счет другого государства. В период растущей взаимозависимости безопасность должна в конечном итоге обеспечиваться общими усилиями.

Ни при каких обстоятельствах не должны допускаться нарушения основополагающих принципов Устава. Ни одна страна не должна подвергаться таким актам нарушения. Проводя традиционную политику нейтралитета, Швеция сохраняла и преисполнена решимости сохранять и впредь свою территориальную целостность и свой национальный суверенитет.

(Г-н Будстрем, Швеция)

Только уважая основополагающие нормы международного права и посредством международного сотрудничества можно обеспечить прочный мир. Особая ответственность лежит на постоянных членах Совета Безопасности. Если они сами, вопреки нормам международного права, игнорируют принципы Устава, создается опасная питательная среда для международной анархии.

Для Швеции членство в Организации Объединенных Наций и обязательства, которые вытекают из этого, остаются краеугольным камнем нашей внешней политики. Для шведского правительства чрезвычайно важно, чтобы Организация Объединенных Наций получила возможность выполнить, как это было задумано, свою основную цель — поддержание международного мира и безопасности.

Прения, вытекающие из ясных анализов, данных Генеральным секретарем за последние два года, привели к целому ряду практических предложений по укреплению Организации Объединенных Наций. В прошлом году скандинавские страны внесли конкретный вклад в эту дискуссию, представив совместный доклад Генеральному секретарю.

Совет Безопасности должен изыскать рабочие методы, для того чтобы облегчить рассмотрение конфликтов на более раннем этапе и предотвратить обращение к насилию. Учитывая эту цель, имеется возможность улучшить сотрудничество между Советом и Генеральным секретарем. Следует изыскать лучшие методы по обеспечению выполнения решений Совета. В некоторых случаях Совету следует рассмотреть вопрос о проведении встречи на уровне министров для обсуждения вопросов угрозы миру и методов сдерживания этой угрозы на раннем этапе.

Необходимо поддерживать принцип коллективной ответственности за финансирование расходов Организации, включая все операции по поддержанию мира.

Как государства-члены мы все должны нести ответственность за обеспечение использования Организации должным образом.

(Г-н Будстрем, Швеция)

В своем ежегодном докладе Генеральный секретарь обращает наше внимание на ряд тенденций в отношении рабочих методов и резолюций, противоречащих этой цели.

Крайне важно сохранить универсальный характер Организации Объединенных Наций. Разногласия во мнениях не будут разрешены, если государства будут исключаться из Организации.

Также важно, чтобы государства не отворачивались от работы в Организации Объединенных Наций, а вместо этого принимали участие в усилиях по осуществлению изнутри тех реформ Организации Объединенных Наций, которые могут оказаться необходимыми.

Организация Объединенных Наций располагает хорошо сформулированным кодексом поведения, проверенным механизмом переговоров и представляет собой незаменимое место встреч.

Обеспокоенность народов и правительств, вызванная ускоряющейся гонкой вооружений и, в частности, гонкой ядерных вооружений между двумя сверхдержавами, находит свое отражение в растущем участии Организации Объединенных Наций в области разоружения. Выросло число инициатив, предложений, рекомендаций, касающихся мер по укреплению доверия в военной области, контроля над вооружениями и разоружением. Проводятся исследования по вопросам основополагающей важности для усилий в области разоружения. Государства, не располагающие ядерным оружием, то есть огромное большинство государств-членов Организации Объединенных Наций, пытаются различными путями изыскать методы для выхода из тупика, создавшегося между двумя ведущими державами, располагающими ядерным оружием, для прекращения гонки вооружений. Швеция по-прежнему придает огромное значение этой работе, проводимой в Организации Объединенных Наций и на Конференции по разоружению в Женеве.

22 мая этого года шесть президентов и премьер-министров стран пяти континентов, включая премьер-министра Швеции, обратились с призывом прекратить гонку ядерных вооружений. Они настоятельно призвали государства, располагающие ядерным оружием,

(Г-н Будстрем, Швеция)

провозгласить замораживание ядерного оружия. Это нашло свое отражение в работе Организации Объединенных Наций в резолюции о замораживании ядерного оружия, внесенной Мексикой и Швецией и принятой Генеральной Ассамблеей подавляющим большинством голосов.

Однако резолюции Организации Объединенных Наций в области разоружения удалось выполнить лишь в ограниченной степени. Это не может не ослабить авторитет Организации Объединенных Наций. Значительная ответственность за такое положение лежит на двух ведущих государствах, обладающих ядерным оружием.

Те, кто имеют власть принимать решения о применении ядерного оружия, рискуют не только судьбой своих собственных стран. Они ставят под угрозу также и наши жизни. По этой причине мы, другие страны, не располагающие ядерным оружием, должны сделать все от нас зависящее для защиты наших интересов и для того, чтобы убедить государства, обладающие ядерным оружием, осознать тот факт, что они также несут ответственность и перед нами.

Сегодня менее чем за год до начала третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия не ведется никаких переговоров ни на двусторонней ни многосторонней основе по вопросу ядерного разоружения. На Конференции по разоружению в Женеве не удалось даже создать Комитет по вопросу о запрещении испытаний ядерного оружия. Эта неспособность государств, обладающих ядерным оружием, выполнить свои обязательства по Договору о нераспространении вызывает серьезные опасения за будущее этого Договора. Учитывая это, особенно важно вести переговоры о заключении всеобъемлющего Договора о запрещении испытаний ядерного оружия и возобновить переговоры по ядерным вооружениям.

В этой связи важным вкладом явилось бы решение об объявлении моратория на размещение дополнительного ядерного оружия. Также очень важно начать многосторонние переговоры о предотвращении

(Г-н Будстрем, Швеция)

гонки вооружений в космическом пространстве. Крупные космические державы могут на двусторонней основе заложить фундамент прогресса в этом вопросе.

В нашей работе в Организации Объединенных Наций в эпоху, которая характеризуется напряженностью и недоверием между двумя сверхдержавами, мы должны искать практические пути содействия укреплению того минимального взаимного доверия, которое необходимо для прогресса в области разоружения. Прогресс в переговорах по запрещению химического оружия на Конференции по разоружению в Женеве показывает, что это возможно.

С начала 1984 года в Стокгольме проводится Конференция по мерам укрепления доверия, безопасности и разоружению в Европе. Это позитивный и значительный факт, указывающий на то, что практически все государства в Европе, а также Соединенные Штаты Америки и Канада в настоящее время ведут переговоры по укреплению мер доверия и безопасности для того, чтобы способствовать разрядке в Европе и подготовить основу для переговоров по разоружению.

Уважение прав человека должно стать неотъемлемой частью международной правовой системы и усилий по достижению мира. Нарушение прав человека это не внутреннее дело отдельных стран и должно осуждаться, где бы оно не происходило. Продолжает вселять тревогу разрыв между положениями Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций и Пакта о правах человека и реально сложившейся ситуацией во многих частях мира. Швеция приветствует растущее внимание, которое сейчас уделяется этой серьезной проблеме в Организации Объединенных Наций. Мы высоко ценим участие Генерального секретаря и поддерживаем его усилия.

Важным шагом вперед является представление на рассмотрение этой осенью Генеральной Ассамблее проекта конвенции о запрещении пыток. По сообщениям из достоверных источников, это

(Г-н Будстрем, Швеция)

возмутительное нарушение неприкосновенности личности систематически практикуется большим числом государств-членов Организации Объединенных Наций. По мнению правительства Швеции, чрезвычайно важно, чтобы Генеральная Ассамблея уделила этому проекту первоочередное внимание. Мы надеемся, что по возможности он может быть принят в этом году в такой форме, чтобы его выполнение подвергалось эффективному контролю.

(Г-н Будстрем, Швеция)

Неотложный вопрос об отмене смертной казни сейчас рассматривается Комиссией по правам человека. Правительство Швеции надеется, что эта работа может быть осуществлена как можно быстрее.

За пределами системы Организации Объединенных Наций также проводится значительная работа в плане содействия правам человека. Чрезвычайно важно, чтобы были наполнены реальным содержанием обязательства в этой области, закрепленные в Заключительном акте Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанном в Хельсинки в 1975 году.

Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что возросшие и более скоординированные многосторонние усилия необходимы для решения серьезной проблемы наркотиков.

Мы должны также укреплять роль Организации Объединенных Наций в управлении общими ресурсами земли. После проведенной 12 лет назад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде мы постепенно поняли, что вопросом выживания человеческой расы является изыскание международного решения центральных проблем окружающей среды. Однако на международном уровне эта реализация привела скорее к риторике, чем к конкретным действиям. Мы надеемся, что Всемирная комиссия по окружающей среде и развитию, недавно созданная Организацией Объединенных Наций и возглавляемая г-жой Брунтланд (Норвегия), будет иметь успех и укрепит работу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за содействие урегулированию конфликта на Ближнем Востоке. Отсутствие позитивных шагов в мирном процессе вызывает беспокойство.

Стороны, вовлеченные в конфликт, должны встретиться за столом прямых переговоров на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Кроме того, Организация освобождения Палестины должна принять участие в этих переговорах на равной основе.

(Г-н Будстрем, Швеция)

Мирное урегулирование должно отвечать законным требованиям палестинского народа на самоопределение, включая право на создание собственного государства на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа. То же самое касается и права Израиля существовать в мире в рамках безопасных и признанных границ. Возможным путем ускорения урегулирования вопроса был бы созыв международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, как это было предложено на Конференции по вопросу о Палестине в прошлом году. Незаконная политика Израиля по созданию поселений на оккупированной территории должна быть прекращена. Она представляет собой серьезное препятствие для решения этого конфликта.

Оккупационные силы Израиля должны покинуть Ливан без промедления. Правительство Швеции поддерживает ливанское правительство в его усилиях по созданию условий мира для народа Ливана и восстановлению суверенитета и территориальной целостности Ливана.

Конфликт между Ираном и Ираком продолжается уже 5-й год. Мое правительство выражает благодарность Генеральному секретарю за его инициативу с целью прекращения нападений на гражданское население и использования химического оружия в ходе этой войны. Последствия войны в отношении свободного судоходства в регионе также является источником беспокойства. Правительство Швеции искренне желает как можно скорее прекратить этот трагический конфликт мирными средствами.

Как было отмечено на встрече в Стокгольме в июне этого года между министрами иностранных дел стран Северной Европы и прифронтовых государств Южной Африки, политика апартеида остается неизменной. Южная Африка продолжает свои попытки по ослаблению и установлению господства над соседними государствами для того, чтобы поддержать и укрепить систему апартеида. Режим показывает свое истинное лицо, беспорядочно убивая и сажая в тюрьмы членов политической оппозиции, особенно Единого демократического фронта.

(Г-н Будстрем, Швеция)

С учетом этого, мы должны еще раз - и с еще большей энергией - призвать Совет Безопасности учредить сдерживающие экономические санкции против Южной Африки.

Шесть лет спустя после принятия Советом Безопасности плана Организации Объединенных Наций по Намибии, он по-прежнему остается невыполненным в результате продолжающейся тактики проволочек со стороны Южной Африки. Мы считаем это неприемлемым. Не относящиеся к делу вопросы, такие, как присутствие кубинских войск в Анголе, не должны использоваться в качестве прелога для создания препятствий на пути достижения независимости Намибии. Совет Безопасности в настоящее время должен осуществить свой план по Намибии и, в конечном счете, решить этот вопрос.

Советские войска по-прежнему остаются в Афганистане. В нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, народу Афганистана по-прежнему отказано в праве на независимость и возможность самостоятельно определить свое будущее. Аналогичная ситуация существует в Кампучии, где сохраняется вьетнамская оккупация. И по прошествии лет мы не должны признавать эти обстоятельства. Мы поддерживаем усилия, направленные на разрешение конфликтов. Иностранные оккупационные войска должны быть выведены. Страданиям гражданского населения в обеих странах должен быть положен конец.

Положение в Центральной Америке по-прежнему остается напряженным. Конфликты в этом регионе являются результатом экономической и социальной несправедливости. Швеция полностью поддерживает усилия, начатые Контадорской группой в деле предотвращения дальнейшего распространения конфликтов и нахождения мирных решений. Только путем уважения суверенитета и территориальной целостности стран региона можно заложить основу для политических решений и ликвидировать опасность международному миру и безопасности. Прогресс во всем регионе в области демократии и уважения прав

(г-н Будстрем, Швеция)

человека имеет решающее значение. Народы Центральной Америки должны получить возможность строить свое будущее в мирных и свободных условиях без вмешательства извне. Соединенные Штаты Америки имеют огромное и неоспоримое влияние в этом регионе. Правительство Швеции считает, что Соединенные Штаты Америки должны действовать сдержанно и использовать свое влияние для того, чтобы содействовать переговорам.

Народ Чили по-прежнему лишен своих гражданских прав и свобод. Организация Объединенных Наций должна неустанно продолжать настаивать на своих требованиях по восстановлению демократии и уважения человеческих прав в Чили.

Мои предыдущие замечания о важности укрепления Организации Объединенных Наций также в значительной степени относятся к международному экономическому сотрудничеству и отношениям Север-Юг. Мы должны пользоваться любой возможностью для укрепления многостороннего диалога в экономической области.

К сожалению, обсуждение в Организации Объединенных Наций проблем развития за последнее время практически не имело успеха. Международная конференция по вопросам народонаселения в Мексике представляет собой важное исключение. Мы надеемся на достижение конкретных результатов.

Для того, чтобы поставить процесс оживления мировой экономики на более стабильной основе, развивающиеся страны должны быть более активно вовлечены в этот процесс. Среди прочего, это требует увеличения доступа этих стран к рынкам промышленно развитых стран. Это необходимо для того, чтобы справиться с проблемами задолженностей. В настоящее время промышленно развитые страны ежегодно получают от платежей развивающихся стран по процентным ставкам приблизительно около 60 миллиардов долларов. Они получают приблизительно 30 миллиардов долларов в субсидиях от промышленно развитых стран. Несмотря на экономический подъем, однако,

(г-н Будстрем, Швеция)

протекционистские тенденции, по-видимому, по-прежнему увеличиваются. Этому развитию следует противостоять. Все страны должны стремиться к укреплению и расширению свободной торговли. Новый раунд многосторонних торговых переговоров при тщательной их подготовке, может содействовать достижению этой цели. Также чрезвычайно важно, чтобы решения шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), проходившей в Белграде почти что год тому назад, получили достойное продолжение.

Борьба развивающихся стран против экономических и социальных кризисов должна поддерживаться ростом помощи, по крайней мере через многосторонние каналы. Программа Организации Объединенных Наций по вопросам развития должна быть укреплена, и сотрудничество между различными организациями, оказывающими помощь в рамках системы Организации Объединенных Наций, должно быть усовершенствовано.

(Г-н Будстрем, Швеция)

Крупнейший орган многостороннего развития, Международная ассоциация развития (ИДА), чья неоспоримая компетенция имеет решающее значение для наиболее бедных стран, должна получить достаточные ресурсы. Мы поэтому сожалеем, что некоторые крупнейшие страны-доноры не проявили готовности внести вклад в укрепление ИДА.

Критическая ситуация в Африке к югу от Сахары, для которой характерны условия засухи и голода, должна вызвать быстрые и решительные меры. Пока же обнадеживающим является то, что африканские страны сами пытаются возобновить развитие через региональное сотрудничество. Швеция поддерживала и намерена и впредь поддерживать сотрудничество с Конференцией по координации развития Южной Африки (SADCC).

Деятельность ЮНИСЕФ в пользу детей также имеет огромное значение. Мы приветствуем инициативу Фонда в рассмотрении вопроса о поддержке детей, особенно в тяжелых условиях, в таких, когда дети живут в условиях войны. В этой связи следует также обратить внимание на проект конвенции по правам ребенка, которая рассматривается в Комиссии по правам человека.

Страны мира нуждаются в Организации Объединенных Наций. Нам нужна Организация Объединенных Наций для того, чтобы ликвидировать угрозу вооруженных конфликтов и достичь международного разоружения.

Нам нужна Организация Объединенных Наций для того, чтобы иметь возможность решать насущные общие проблемы окружающей среды и ресурсов, которые не могут быть решены какой-либо страной в отдельности.

Нам нужна Организация Объединенных Наций для того, чтобы продолжить наши усилия, направленные на улучшение экономических и социальных условий стран третьего мира.

(Г-н Будстрем, Швеция)

Нельзя допустить, чтобы Организация Объединенных Наций превратилась в форум для конфронтации. Организация Объединенных Наций должна быть форумом для конструктивных обсуждений и сотрудничества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я хотел бы напомнить делегатам, что настоящая сессия Генеральной Ассамблеи приняла решение о том, что делегации не будут поздравлять ораторов для того, чтобы сохранить торжественную атмосферу общих прений.

Г-н Уффе ЭЛЛЕМАН-ЕНСЕН (Дания) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне искренне поздравить Вас по поводу Вашего избрания на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне заверить Вас в полном сотрудничестве делегации Дании в выполнении Ваших высоких обязанностей.

Кроме того, мне доставляет большое личное удовлетворение приветствовать самым сердечным образом Бруней Даруссалам в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

Сегодня международное положение предстает перед нами в мрачном свете. Мы являемся свидетелями не только отсутствия прогресса в диалоге между Востоком и Западом в важнейшей области контроля над вооружениями и разоружением, а глобальные проблемы голода, нищеты, нарушения прав человека по-прежнему весьма серьезны. Региональные конфликты углубились до открытых вооруженных действий. Возможно, что единственной причиной сохранения определенного оптимизма является тот фактор, что развитие международных связей постепенно убеждает людей в том, что мы живем в одном мире и что в конечном итоге разделяем общее будущее.

Настоятельная и срочная задача нашего дня заключается в организации Международного сообщества таким образом, чтобы мы все

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

задумались над фундаментальными вопросами, стоящими перед человечеством. Мир стал слишком мал для антагонизма и конфронтации. Разногласия и противоречия интересов должны решаться путем компромисса и сотрудничества.

Отношения между Соединенными Штатами и Советским Союзом являются основополагающим фактором в сфере международной политики. Это прошедшее лето очень разочаровало нас тем, что отсутствовала искренность в осуществлении переговоров, нацеленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве. Ранее уход Советского Союза с переговоров по ядерным силам промежуточной дальности и сокращению стратегических вооружений подорвал серьезные усилия, направленные на достижение безопасности при более низком уровне вооружений. Проблемы нельзя решить закрыв на них глаза.

В этой негативной атмосфере чрезвычайно важно, чтобы усилия, направленные на то, чтобы повернуть события в более благоприятном направлении, предпринимались в ходе диалога между Востоком и Западом на коллективном уровне. В НАТО мы тщательно рассмотрели отношения Востока и Запада и в свете опыта семидесятых годов, и задач восьмидесятых, а также в целях перехода к более конструктивному диалогу. В нашей декларации, которая явилась результатом заседания в мае этого года в Вашингтоне, мы подтвердили приоритеты и задачи союза. Таким образом, несмотря на серьезные неудачи в последние годы в политике разрядки, союзников не оставляет надежда. Мы будем приумножать усилия по достижению диалога и сотрудничества как части долгосрочной политики, направленной на достижение подлинной разрядки и стабильности. Вчера, во время своего выступления на этой сессии Генеральной Ассамблеи, президент Соединенных Штатов Америки весьма ясно подтвердил приверженность Соединенных Штатов этой политике и мы серьезно надеемся на то, что Советский Союз положительно откликнется на это выступление.

(Г-н Эдлеман-Енсен, Дания)

Безусловно, наша политика полностью соответствует надеждам и чаяниям всех народов как Запада, так и Востока. Наша политика также полностью соответствует тем условиям, которые должны быть выполнены, если мы хотим, чтобы отдельные страны, находящиеся в разных лагерях Европы, пользовались бы в полной мере всеми привилегиями выражения своих интересов и их обеспечения в сотрудничестве с другими странами. Важнейшая задача заключается в укреплении мира и углублении сотрудничества между Востоком и Западом. В краткосрочном плане более скромная задача заключается в создании такой ситуации, в которой обе стороны больше выиграли бы от сотрудничества, чем от конфронтации. Правительство Дании готово внести активный вклад в достижение этой цели.

Правительство Дании высоко ценит возможности для осуществления совместных действий, которые являются следствием многостороннего процесса, начатого в 1975 году Заключительным актом по безопасности и сотрудничеству в Европе, принятого в Хельсинки. Годы также продемонстрировали ценность процесса Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, который является рамками для диалога. Этот процесс является для всех участвующих государств, больших и малых, одновременно и возможностью и обязанностью: возможностью для всех привнести свои идеи и ценности в обсуждение будущего Европы; обязанностью стремиться к достижению результатов путем консенсуса.

В этом году процесс Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе приобрел новый важный аспект — Стокгольмская конференция, перед которой ставится задача по разработке ряда существенных в военном отношении и подлежащих проверке мер по укреплению доверия и безопасности на всем Европейском континенте. Мы надеемся, что Конференция сможет разработать конкретные результаты

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

по укреплению доверия между Востоком и Западом и таким образом приведет к упрочению наших обязанностей по Уставу Организации Объединенных Наций и Заключительному акту в Хельсинки в отношении отказа от применения силы.

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

Мы также ожидаем заседания экспертов по правам человека/совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое состоится в Оттаве весной следующего года. Мы верим, что это заседание явится вкладом в развитие гуманитарных аспектов Хельсинкского Заключительного акта.

В прошлом году Генеральная Ассамблея приняла рекордное число резолюций в области разоружений - 63. К сожалению, это впечатляющее число резолюций не оказало существенного влияния на конкретные меры в области разоружения. Комитет по разоружению в Женеве интенсивно рассматривал многие вопросы, которые моим правительством рассматриваются в качестве высокоприоритетных, одним из них - всеобъемлющий и эффективный запрет химического оружия. Ход этих переговоров на сей момент не вызывает оптимизма.

Мы призываем все стороны продемонстрировать добрую волю и гибкость и сотрудничать в усилиях по разрешению некоторых высокоприоритетных вопросов, включая достижение соглашения по всеобъемлющему запрещению ядерных испытаний и вопрос предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве.

Ядерное разоружение остается вопросом первостепенной важности. На двустороннем уровне Соединенные Штаты и Советский Союз вели переговоры о взаимном сокращении стратегического ядерного оружия. Достойно сожаления то, что эти переговоры были приостановлены. Датское правительство считает, что они должны быть возобновлены без дальнейших задержек.

Переговоры между Соединенными Штатами и Советским Союзом по ядерному оружию средней дальности, которые также были прерваны, вызывают у нас особое беспокойство. Вместо того, чтобы в ходе переговоров исправить дисбаланс, созданный в результате развертывания Советским Союзом дополнительных ракет СС-20, была создана такая ситуация, которая привела к дальнейшему размещению ядерных ракет средней дальности в Европе. Датское правительство искренне

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

надеется, что переговоры будут возобновлены без предварительных условий или проволок.

В попытке остановить продолжающееся наращивание ядерного оружия датское правительство поддерживает идею, согласно которой ядерные державы должны согласиться на контролируемые замораживания всех типов ядерного оружия и средств его доставки в качестве фундамента переговоров по снижению уровня вооружений с учетом интересов безопасности всех государств. В этом контексте я хотел бы вернуться к моему прошлогоднему заявлению о том, что датское правительство поддерживает все реалистические усилия по созданию безъядерных зон в соответствии с положениями Заключительного документа 1 Специальной сессии по разоружению.

Мы можем и должны предпринимать меры по ядерному разоружению, но это не значит, что мы должны смириться с нынешним положением в области обычных вооружений. Помимо возможности возникновения обычной войны и опасности ее эскалации при определенных условиях в ядерную войну, следует помнить о том, что для того, чтобы перевод ресурсов на цели развития имел смысл, большая часть этих ресурсов должна поступать из сферы расходов на обычные виды вооружений и вооруженные силы, на которые в настоящее время приходится 4/5 всех военных расходов.

По всем этим и прочим причинам мы надеемся на то, что Доклад, который Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее о всех аспектах гонки обычных видов вооружений и разоружению в области обычных видов вооружений и вооруженных сил, явится первым шагом на пути принятия эффективных мер в области обычного разоружения, которые дополнят меры в области ядерного разоружения. Я хотел бы поблагодарить группу экспертов за их работу, результатом которой явилось исследование, принятое консенсусом.

Конфликты на Ближнем Востоке серьезно беспокоят нас. В прошлом году не было существенного прогресса по пути мирного

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

урегулирования проблем этого истерзанного войной региона.

Датское правительство призывает стороны, вовлеченные во все конфликты, признать то, что их максимальные задачи являются недостижимыми и что переговоры между ними являются единственным способом достижения мира.

Основной и давно существующий конфликт на Ближнем Востоке — это арабо-израильский диспут. Палестинская проблема является сердцевиной этого конфликта, и решение палестинского вопроса остается необходимой предпосылкой арабо-израильского урегулирования, которое может быть достигнуто только через прямые переговоры между всеми заинтересованными сторонами. Хотя мы не хотим предвосхищать исход таких переговоров, датское правительство неоднократно заявляло о своей вере в то, что прочное урегулирование арабо-израильского конфликта должно учитывать как право на существование и безопасность всех государств этого региона, включая Израиль, так и право палестинского народа на самоопределение.

Однако, к сожалению, становится все более ясно, что существующее положение наносит ущерб созданию атмосферы доверия, неотъемлемого для мирного процесса. Необходимо, чтобы израильское правительство положило конец своей политике создания поселений на оккупированных территориях для того, чтобы сохранить принцип возврата оккупированных территорий в качестве предпосылки установления мира, на котором основывается резолюция 242 (1967) Совета Безопасности. Столь же важно, чтобы все стороны придерживались принципа отказа от применения силы или угрозы силой.

Датское правительство высоко ценит достижения ливанского правительства национального единства в том, что касается улучшения положения в области безопасности в Ливане и его усилий по национальному примирению. Мы твердо верим в то, что Международное сообщество должно сыграть важную роль в восстановлении независимости Ливана, его суверенитета, единства и территориальной целостности.

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

Любое прочное урегулирование в Ливане потребует также вывода всех иностранных сил с ливанской территории.

Продолжающийся конфликт между Ираном и Ираком является весьма серьезной угрозой стабильности всего региона Персидского залива. Человеческие страдания с обеих сторон ужасающи, и, несмотря на многочисленные международные усилия по посредничеству и примирению в перспективе, мы еще не видим никакого мирного урегулирования. Я хотел бы подтвердить высокую признательность моего правительства Генеральному секретарю за полученное им обязательство обеих сторон не совершать нападения на гражданские цели и поддержать усилия Генерального секретаря и его специального представителя по продолжению усилий, направленных на прекращение этого трагического конфликта. С самого начала войны Дания занимала обыкновенную позицию и последовательно выступала за мирное урегулирование на основе переговоров. Совершенно ясно, что мы решительно осуждаем любое применение химического оружия в этом и прочих конфликтах. Мы также призываем обе стороны выполнять принципы и положения международного гуманитарного права во время вооруженных конфликтов.

Искра надежды на будущее Южной Африки возникла в начале этого года. В Лусаке было достигнуто взаимопонимание между Анголой и Южной Африкой о выводе южноафриканских войск из южной Анголы. В Нкомати было подписано соглашение между Южной Африкой и Мозамбиком, которое, очевидно, предполагало, что Южная Африка наконец-то откажется от политики дестабилизации соседних государств. Возникла надежда на то, что эти соглашения явятся вкладом в достижение мира и стабильности в этом регионе и, более конкретно, в скорейшее достижение независимости Намибии.

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

К сожалению, сейчас кажется, что надежды были слишком радужными. В настоящее время существует реальная угроза возвращения к той тупиковой ситуации, которая была характерна для процесса переговоров в прошлом году. Южная Африка приостановила вывод своих войск из Анголы и продолжает незаконную оккупацию Намибии. В то время как Народная Организация Юго-Западной Африки (СВАПО) подтвердила свою приверженность плану Организации Объединенных Наций по переходу Намибии к независимости, Южная Африка продолжает выдвигать посторонние условия для своего сотрудничества в деле осуществления этого плана. Правительство Дании по-прежнему убеждено в том, что намибийский народ должен без дальнейшего промедления получить возможность решать свое будущее путем свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности.

В самой Южной Африке сохраняются основные элементы системы апартеида. Новая южноафриканская конституция ни в коей мере не изменила того прискорбного факта, что огромное большинство южноафриканцев по-прежнему лишены основных прав и свобод человека. Эффективный бойкот недавних выборов так называемым цветным и азиатским населением ясно продемонстрировал солидарность этих групп с черным большинством и стремление их к обеспечению основных прав человека для всех, без различия по расовой принадлежности и цвету кожи. Репрессивные меры, предпринятые южноафриканскими властями против тех, кто активно участвовал в бойкоте, ясно свидетельствуют о том, что так называемые конституционные реформы являются лишь попыткой укрепить систему апартеида.

Пока существует система апартеида, мир и стабильность не будут установлены в южной части Африки. Правительство Дании по-прежнему убеждено в том, что международное давление на Южную Африку должно стать более сильным и эффективным. Нельзя создавать у южноафриканского правительства иллюзий относительно того, что Международное

(Г-Н Эллеман-Енсен, Дания)

сообщество удовлетворится чем-либо меньшим, чем скорейшее предоставление независимости Намибии и искоренение системы апартеида.

Бросая вызов подавляющему большинству государств-членов Организации Объединенных Наций, советские вооруженные силы продолжают оставаться в Афганистане, нарушая тем самым территориальную целостность независимого государства, сохраняя угрозу стабильности в регионе юго-западной Азии, превнося серьезную напряженность в международный климат и возлагая тяжелое бремя на соседние Пакистан и Иран. Последняя вооруженная попытка Советского Союза поставить под контроль народное Движение сопротивления резко увеличила страдания гражданского населения, которое и без того подвергается тяжким испытаниям. Мы являемся свидетелями дальнейшего роста международной озабоченности в связи с гуманитарными аспектами этой ситуации. К призыву моего правительства вывести советские войска и признать право афганского народа на самоопределение я добавлю выражение надежды на то, что международные организации по оказанию помощи, включая Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (ВКБ) и Международный Красный Крест, получают условия, пригодные для работы, что позволит им облегчить страдания гражданского населения.

Мое правительство глубоко озабочено положением в Кампучии, которое можно сравнить с положением в Афганистане. Я повторяю призыв к Всеобъемлющему политическому урегулированию, которое обеспечило бы полный вывод всех иностранных войск, право кампучийского народа определить свою судьбу путем свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций, на основе уважения независимости и нейтралитета Кампучии, и обязательство всех государств воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Кампучии.

Дания с удовлетворением отмечает сдвиги в сторону демократизации, имеющие место в различных странах Латинской Америки. Мы верим и надеемся, что этот процесс приведет к полному уважению прав человека

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

и его основных свобод во всех латиноамериканских странах.

Датское правительство серьезно озабочено нынешней напряженной ситуацией в Центральной Америке. Справедливое и долговременное решение проблем, связанных с многовековой социально-экономической несправедливостью и угнетением, не может быть достигнуто военными средствами. Единственный путь к справедливому и долговременному решению состоит в региональном политическом сотрудничестве и уважении основополагающих принципов невмешательства и нерушимости национальных границ. Эта цель может быть достигнута только путем экономических и социальных реформ и более справедливого распределения. Важнейшей необходимостью является то, чтобы конфликты в Центральной Америке разрешались мирными средствами путем переговоров. Поэтому все стороны, прямо или косвенно участвующие в этих конфликтах, должны проявлять максимальную сдержанность.

Мое правительство полностью поддерживает мирные усилия контадорской группы и считает выработку Контадорского акта обнадеживающим сдвигом. Я надеюсь, что предстоящая встреча в Сан-Хосе (Коста-Рика) министров иностранных дел Европейского сообщества и Центральной Америки, а также контадорской группы, будет содействовать успеху этих мирных усилий.

На международной арене сложилось понимание прав человека и был принят свод норм международного права в области прав человека. Существует всеобщее понимание значения прав человека. В обязанности государств входит уважение прав человека и обеспечение этого уважения не только в отношении собственных граждан, но также и в отношении Международного сообщества и международного права. Тем не менее, эти нормы продолжают нарушаться почти повсеместно.

Для проблем в области прав человека нет легких решений. Одним из важных аспектов в наших усилиях по улучшению положения в области прав человека является настоятельная необходимость

(Г-н Эллеман-Бисен, Дания)

добиться универсального присоединения к глобальным документам и к механизму их осуществления, а также политической воли соблюдать решения, рекомендации и мнения международных учреждений, созданных для защиты прав человека. Несмотря на результаты, достигнутые в области выработки норм, по-прежнему сохраняется необходимость в совершенствовании защиты прав человека в сфере международного права. Жестокая практика применения пыток коллективных и произвольных казней является лишь одним из примеров вопиющего нарушения прав человека, требующего международных действий. Мое правительство горячо приветствует проект Конвенции о запрещении пыток, представленный Комиссией по правам человека. Мы надеемся, что длительные и исчерпывающие дискуссии остались в прошлом, и представленный нам компромиссный текст может быть принят в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, включая эффективные обязательные к исполнению положения. Мое правительство также готово поддержать шаги по расширению мандата Специального докладчика по коллективным и произвольным казням.

Датское правительство по-прежнему твердо убеждено в том, что идеологические, религиозные и культурные разногласия в нашем мире не должны помешать всеобщему и единообразному применению стандартов в области прав человека. Таким образом мы искренне надеемся на то, что эта сессия Генеральной Ассамблеи явится свидетелем возвращения к консенсусу, практика которого была возобновлена в прошлом году, относительно дальнейших действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией.

(Г-н Эллеман-Еисен, Дания)

Помимо огромных страданий нарушения прав человека приводят к возникновению проблемы беженцев. Несмотря на положительную тенденцию, имевшую место за последний год, добровольная репатриация в безопасных условиях все еще остается возможностью, доступной очень немногим беженцам. Расселение в третьих странах для слишком многих до сих пор остается единственным средством. Дания по-прежнему предана делу участия в международных программах расселения в духе международного распределения обязанностей.

Правительство Дании придает огромное значение участию Организации Объединенных Наций в деле содействия достижению полного равенства между мужчинами и женщинами. Конференция, которая будет проходить в следующем году в Найроби, даст возможность обзора, достигнутого до сих пор, и определения стратегии на будущее. Точно также мы приветствуем стремление Организации Объединенных Наций в рамках Международного года молодежи в 1985 г. по увеличению участия молодежи в развитии своих стран.

Международное экономическое положение в начале текущего десятилетия представляло собой мрачную картину. Лишь в прошлом году мы пережили первый, хотя и незначительный, экономический подъем во многих промышленно развитых странах. 1984 год показал, что наш осторожный оптимизм в то время не являлся необоснованным. И, хотя темпы экономического роста значительно отличаются в разных странах, общая тенденция является положительной; в настоящее время налицо — экономическое оживление.

Задача, стоящая перед нами, заключается в укреплении этой тенденции. Для достижения этой цели мы должны также рассмотреть серьезные проблемы, по-прежнему являющиеся препятствием на пути экономического роста в значительной части мира, и особенно во многих развивающихся странах. Все мы несем ответственность за изыскание путей содействия экономическому развитию третьего мира

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

и большого числа населения, ощутившего на себе сокращение дохода на душу населения, для которого концепция оздоровления до сих пор остается абстрактной идеей.

Организация Объединенных Наций - это уникальный форум, дающий возможность тщательно обсудить все более взаимосвязанные компоненты мировой экономики. Правительство Дании надеется, что данная сессия Генеральной Ассамблеи внесет реальный вклад в достижение консенсуса в том, что касается путей и средств достижения целей, изложенных в Уставе в экономической и социальной областях.

Несмотря на огромные потребности развивающихся стран, Официальная помощь в целях развития (ОПР) за последние несколько лет находилась в состоянии застоя. Некоторые страны-доноры приблизились или же, подобно Дании, превысили цель 0,7 процента, однако большинство все еще далеки от ее достижения. В нынешнем положении, как никогда, необходимо, чтобы страны-доноры выполнили свои обязательства по увеличению ОПР. Это также привело бы к более справедливому распределению международного бремени. Особый упор следует сделать на оказании помощи наиболее бедным и наименее развитым странам. Следует использовать больше ресурсов помощи в целях развития для производства и деятельности, приводящей к увеличению занятости, особенно в сельском хозяйстве.

Несмотря на объем иностранной помощи, необходимым условием развития является то, что страны-получатели должны проводить эффективную экономическую политику, направленную на мобилизацию внутренних ресурсов, для их эффективного продуктивного использования. Однако, скорее всего, это не всегда имело место. Нам известны примеры искусственно высоких обменных курсов и искаженных структур цен в области сельского хозяйства, что имело отрицательные последствия на производство и развитие. Критически важно для того, чтобы страны-доноры имели политическую и практическую возможность для сохранения и расширения своей помощи, чтобы эти усилия не тормозились такой политикой.

(Г-н Эллеман-Бисен, Дания)

Международная стратегия развития на 80-е годы — это один из наиболее амбициозных и всеобъемлющих планов действия, сформулированных системой Организации Объединенных Наций. К сожалению, достигнутое до сих пор не оправдало ожиданий, возлагавшихся на это десятилетие. Мы настоятельно призываем все страны возобновить свои усилия в ходе заключительного этапа обзора и оценки, с тем чтобы это могло привести к усилению национальных и международных обязательств для достижения целей стратегии.

Инициатива, предпринятая Генеральным секретарем от имени африканских стран, привлекла повышенное внимание стран-доноров необходимостью оказания неотложной помощи этим странам в решении стоящих перед ними острых проблем. Страдают почти все африканские страны, а положение во многих странах к югу от Сахары можно охарактеризовать лишь как катастрофическое. Необходимо предпринять меры по оказанию неотложной помощи в дополнение к более долгосрочным усилиям по обеспечению нормального функционирования экономики африканских стран.

Сотрудничество Дании в деле развития африканских стран всегда носило особенно интенсивный характер. Фактически в прошлом году не менее 53 процентов объема нашей двусторонней помощи в целях развития, а также значительная часть нашей помощи через многосторонние и гуманитарные организации была направлена в страны Африки. Мы готовы еще более укрепить наше сотрудничество с этими странами.

Последовательная поддержка, оказываемая моей страной деятельности в области развития со стороны системы Организации Объединенных Наций, хорошо известна. В этом году взнос Дании в Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) составит приблизительно 40 млн. долл. США, что значительно превышает показатели 1983 года. Однако необходимо предпринять аналогичные усилия со стороны и других доноров, для того чтобы еще более укрепить финансовую основу Программы для обеспечения более справедливого

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

разделения расходов среди доноров. Я надеюсь, что такому шагу будет содействовать проходящий в настоящее время процесс оживления ПРООН.

Общественность Дании с большим интересом следит за работой Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). В качестве нового члена Совета управляющих мы надеемся внести конструктивный вклад в работу этого важного органа. Начатая в 1983 г. ЮНИСЕФ программа по уменьшению смертности детей получила широкую и заслуженную поддержку как со стороны потенциальных стран-доноров, развивающихся стран, так и со стороны международных организаций.

И, наконец, несколько слов о важной международной конференции, состоявшейся в этом году, - Международной конференции по народонаселению, проведенной в Мехико. Эта конференция подтвердила, что международное сообщество все более осознает взаимосвязь между бедностью и быстрым ростом населения. Мое правительство убеждено, что рекомендации конференции и Декларация, принятая в Мехико, явятся прочной основой для дальнейшего прогресса в осуществлении всемирного плана действий в области народонаселения. В этой связи я считаю чрезвычайно важным то, что планирование семьи рассматривается в настоящее время как основное право человека, а также то, что такая деятельность осуществляется при условии полного уважения выбора отдельных лиц и супружеских пар.

Одной из первоочередных задач правительства Дании является стремление к укреплению Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также содействие в создании условий, в которых органы этой Организации могли бы наиболее эффективно выполнять возложенные на них функции.

С 1 января 1985 г., когда, как мы надеемся Дания станет членом Совета Безопасности, мы приблизимся к решению этой задачи, отнесясь со всем уважением к возложенной на нас ответственности. Нашей первоочередной задачей явится оказание помощи Совету в достижении того основополагающего авторитета, который может возникнуть лишь в результате единодушия среди всех его членов.

(Г-н Эллеман-Енсен, Дания)

В свои предыдущие выступления в Генеральной Ассамблее - подобно многим моим коллегам - я включал раздел о приверженности моего правительства целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также большим заслугам этой Организации, которая в своей универсальности является уникальным форумом сотрудничества всех суверенных государств мира. В этом году я об этом говорить не стал. Рассматривая многие вопросы международных отношений, я невольно подчеркивал роль Организации Объединенных Наций в связи с ними. Разве можно найти еще более значительное и искреннее подтверждение реальной важности нашей организации?

Г-н КХАТРИ (Непал) (устный перевод с английского): Я имею честь передать Вам, г-н Председатель, и уважаемым делегатам, присутствующим здесь, приветствия моего монарха, Его Величества короля Бирендра Бир Бикрам Шах Дева, а также его наилучшие пожелания успеха текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне также от имени моей делегации обратиться с нашими теплыми поздравлениями к послу Полю Лусака по случаю его избрания на высокий пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы действительно рады найти столь выдающегося и способного человека, направляющего работу этой важной сессии. Он представляет страну, которая глубоко привержена принципам движения неприсоединения и всегда находилась в первых рядах защитников дела международного мира и справедливости. Непал имеет общие черты и обязательства с Замбией. Моя делегация поэтому убеждена, что прения на данной сессии будут одновременно значимы и запоминающимися.

Я допустил бы промах, если бы не выразил нашей признательности Его Превосходительству г-ну Хорхе Ильмака, который столь выдающимся образом председательствовал на последней сессии Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Кхатри, Непал)

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы официально заявить о нашей искренней признательности Генеральному секретарю нашей Организации, Его Превосходительству г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, за его вклад в содействие делу международного мира и сотрудничества, а также за его усилия по повышению авторитета и эффективности Организации Объединенных Наций.

Моя делегация с удовольствием приветствует в нашей среде Султанат Бруней Даруссалам — страну, с которой Непал поддерживает тесные связи.

Многие выдающиеся ораторы, выступавшие до меня, выражали свою обеспокоенность в связи с теми опасностями и трудностями, с которыми мы сталкиваемся сегодня. Действительно, каждый проходящий год свидетельствует об изменении и ухудшении международного положения. В то время как мир переходит от кризиса к кризису, действия международного сообщества носят скорее характер запоздалой реакции, чем смелых инициатив, направленных на предупреждение проблем или организацию более эффективных мероприятий в будущем. Поддержание международного мира и безопасности и увеличение глобального сотрудничества на благо человечества предполагают постепенное, но устойчивое укрепление международного порядка. Для этого потребуется всеобщее принятие кодексов международного поведения и увеличения доверия и уважения между государствами.

Все это те принципы, на основе которых была создана Организация Объединенных Наций и которые все мы обязались поддерживать. Однако разрыв между поведением и обязательствами привел не только к ухудшению напряженности и бедам, но также серьезно подорвал саму эффективность этой Организации. Я иногда задаю себе вопрос, можем ли мы позволить себе дальнейший отход от принципов Устава.

(Г-н Кхатри, Непал)

Изобретательность человека в бесконечном совершенствовании сверхоружия всеобщего уничтожения находится в резком контрасте с потерями и лишениями невообразимых масштабов. Целый ряд ключевых споров, могущих подрвать хрупкую структуру мира во всем мире, остается нерешенными. В то время как нищета и экономические трудности угрожают огромной части мирового населения, усилия по разработке глобальных экономических мер по улучшению экономического положения остаются в тупике. Насилие и терроризм, являющиеся следствием массового разочарования, подрывают уменьшающуюся веру в человеческую жизнь и ценности.

Если в мрачных событиях этого года и было что-то, имеющее международную значимость, так это была необходимость обратиться к самой актуальной проблеме нашего времени — гонке вооружений. Тем не менее, мы наблюдаем движение в противоположном направлении. Напряженные отношения между двумя сверхдержавами по-прежнему укрепляют зловещую тенденцию бесконечного создания, совершенствования и накопления оружия. Их соревнование в производстве и накоплении оружия массового уничтожения привело к мощной гонке вооружений, намного превосходящей по своим размерам оправданные нужды самообороны стран "третьего мира". В то время как гонка вооружений увеличивалась как по масштабам, так и по интенсивности, никакого прогресса не отмечается в переговорах в отношении приоритетов, определенных в заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Еще большее разочарование вселяет то, что, по-видимому, существуют очень незначительные перспективы для достижения немедленного успеха, несмотря на основную работу технического и правового характера, выполненную много лет назад. Застой в работе Конференции по разоружению по таким вопросам, как всеобъемлющий

(Г-н Кхатри, Непал)

договор о запрещении испытаний ядерного оружия, соглашение о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления всех видов химического оружия и их уничтожении и конвенции, запрещающей разработку, производство, накопление и использование радиологического оружия, нельзя объяснить иначе, как следствием отсутствия политической воли со стороны крупных держав для того, чтобы прийти к соглашению.

(Г-н Кхатри, Непал)

Все государства, располагающие ядерным оружием, действительно выражают свое отвращение по поводу использования ядерного оружия. Однако само существование этого оружия на нынешней стадии международных отношений представляют собой беспрецедентную угрозу для жизни людей и цивилизации. Наличие этого оружия накладывает на крупные державы ответственность за ведение переговоров в целях сокращения и в конечном счете уничтожения этого оружия массового уничтожения. Непал всегда придерживался мнения, что продолжающийся диалог между Соединенными Штатами и Советским Союзом, предпринимаемый в духе доброй воли, не только облегчит достижение прогресса во всех аспектах ядерного разоружения, но также будет иметь решительное воздействие на общий климат международных отношений. Затянувшийся тупик в переговорах между двумя сверхдержавами может, кроме того, иметь далеко идущие последствия для распространения ядерного оружия — как на вертикальном, так и на горизонтальном уровнях. Потом, возможно, будет слишком поздно, чтобы Договор о нераспространении ядерного оружия сохранил существующее положение.

Наша делегация полностью разделяет общее беспокойство, вызываемое наличием ядерного оружия. Мы хотели бы, однако, подчеркнуть необходимость рассмотрения проблемы производства, совершенствования, накопления и прежде всего международной передачи обычных видов оружия. Уступая лишь ядерному оружию в своей способности наносить огромные разрушения, эти чрезвычайно мощные виды оружия массового уничтожения в огромной степени истощают ограниченные ресурсы многих развивающихся стран, соревнующихся друг с другом в их приобретении. Эти виды оружия вызвали неслыханные страдания в годы, последовавшие за созданием Организации Объединенных Наций. Наша делегация приветствует исследования всех аспектов гонки обычных видов оружия и разоружения, связанного с обычными видами оружия и вооруженными силами. Мы поддержим любую инициативу, направленную на содействие обеспечения безопасности и стабильности на более низком уровне вооружений.

(Г-н Кхатри, Непал)

Наша делегация разделяет глубокую обеспокоенность в связи с существующей перспективой распространения гонки вооружений на космическое пространство и вновь повторяет свой призыв начать переговоры в целях предотвращения такого развития событий без промедления и без предварительных условий.

Прошедшие годы явились свидетелями растущей тенденции обращения к оружию в ответ на ситуации, которые могли быть и должны быть разрешены мирными средствами. Это увеличило возможность вмешательства влиятельных иностранных сил в дела малых государств. Наложение напряженности в отношениях Восток-Запад на региональные конфликты еще более усугубило ситуацию.

Положение на Ближнем Востоке со всеми его сложностями по-прежнему обращает на себя внимание международного сообщества. Грубый отказ прислушаться к голосу разума и здравого смысла увековечивает круг недоверия и насилия. Национальная трагедия Ливана лишь подчеркнула необходимость удвоить усилия по нахождению решений этого продолжающегося кризиса. Справедливый и прочный мир в этом регионе может быть достигнут лишь путем всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты проблемы, такие как признание неотъемлемых прав народа Палестины и права всех государств региона, включая Израиль, жить в мире в рамках безопасных и признанных границ, а также в результате вывода израильских войск с территорий, оккупированных с 1967 года. Организация Объединенных Наций — единственный универсальный форум, в рамках которого могут быть предприняты наилучшие меры по достижению всеобъемлющего мира. В прошлом мы приветствовали частичные шаги в надежде на то, что они явятся прелюдией к всеобъемлющему миру и справедливости. Мы готовы поддерживать любую инициативу, которая искренне направлена на то, чтобы рассмотреть элементы справедливого, прочного и всеобъемлющего мира, о котором я только что говорил. Эта организация должна также принять незамедлительные шаги в целях содействия национальному примирению в Ливане, вывода всех иностранных войск и уважения территориальной целостности и законного суверенитета Ливана.

(Г-н Кхатри, Непал)

Продолжающийся конфликт между двумя неприсоединившимися странами — Ираном и Ираком — является источником глубокой озабоченности международного сообщества. Эта трагическая война вызвала огромные человеческие страдания и материальные потери и чревата еще более непредвиденными последствиями в столь важном регионе мира. Непал вновь обращается с призывом как к Ирану, так и к Ираку прийти к соглашению об эффективном прекращении огня и стремиться к урегулированию своего спора на основе переговоров.

Полное игнорирование основных норм, определяющих отношения между государствами во многих частях мира, является постоянным источником напряженности и угрозы международному миру и безопасности. Каждое государство, большое или малое, сильное или слабое, имеет неотъемлемое право избирать свою собственную социальную, экономическую и политическую систему. Это основное и законное право государства и народа не может быть ликвидировано иначе, как ценой идеалов, целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Уважение этих основных заключенных в Уставе принципов межгосударственных отношений является единственной эффективной защитой для государств перед лицом доминирующего влияния крупных держав. Именно в этом свете наша делегация рассматривает положение в Кампучии и Афганистане.

Положение в Кампучии продолжает оставаться источником серьезной озабоченности. Несмотря на решительные усилия со стороны Организации Объединенных Наций и Международной конференции по Кампучии, мир и стабильность не воцарились в этой стране и положение остается опасным. Только справедливое решение военных и политических проблем может привести к всеобъемлющему решению кампучийской проблемы. Наша делегация вновь обращается с призывом о полном выводе иностранных войск, только в результате чего можно создать условия, в которых народ Кампучии сможет осуществить свое право на самоопределение.

(Г-н Кхатри, Непал)

События в Афганистане аналогичным образом являются причиной значительной напряженности и беспокойства во всем мире. Данная Ассамблея неоднократно недвусмысленно выражала свое мнение в отношении этих принципов и необходимых действий. Только приверженность воле подавляющего большинства международного сообщества в состоянии помочь облегчить нахождение справедливого политического решения, которое обеспечит афганскому народу возможность определить свою собственную судьбу без вмешательства извне. Усилия Генерального секретаря и его специального представителя г-на Диего Кордовеса пользуются полным доверием и поддержкой нашей делегации.

(Г-н Кхатри, Непал)

Положение в Центральной Америке продолжает оставаться изменчивым и напряженным. Чувство отсутствия безопасности и опасения дестабилизации, вызванные силами извне, нагнетает обстановку напряженности и насилия в этом регионе. Моя делегация вновь заявляет о своей поддержке резолюции 530 (1984) Совета Безопасности, в которой подтверждается право государств этого региона жить в условиях мира и свободы. Усилия Контадорской группы по-прежнему пользуются нашей решительной поддержкой.

Положение на Кипре за последнее время еще больше усугубилось. Непал вновь заявляет о своей поддержке территориальной целостности, независимости, суверенитета и статуса неприсоединения Кипра. Моя делегация считает, что межобщинные переговоры под эгидой Генерального секретаря представляют собой наилучшую возможность для действенного решения проблемы Кипра и вновь заявляет о своей поддержке недавней инициативы, предпринятой Генеральным секретарем в этом направлении.

Непал по-прежнему твердо придерживается мнения о том, что стремления корейского народа к национальному воссоединению должны быть выполнены мирным путем, без вмешательства извне.

Несмотря на согласованные усилия международного сообщества, Южная Африка продолжает проводить свою политику бантустанализации, направленную на то, чтобы превратить миллионы граждан этой страны в иностранцев в своей собственной стране. Проведенные недавно мнимые реформы с целью создать видимость представительства так называемых цветных и лиц индийского происхождения является еще одной уловкой расистского режима меньшинства, направленной на то, чтобы отказать большинству в их законном праве. Политика Южной Африки представляет собой высшее отрицание того, всего того, что лежит в основе руководящих принципов Организации Объединенных Наций. Моя делегация вновь обращается с призывом принять эффективные международные меры в соответствии с положениями Устава, только путем этих

(Г-н Кхатри, Непал)

мер можно заставить южноафриканский режим уважать волю международного сообщества и таким образом нейтрализовать потенциальную угрозу международному миру и безопасности.

Моя делегация неоднократно высказывала полную оппозицию незаконной оккупации Намибии Южной Африкой. Мы решительно осуждаем те уловки, к которым прибегает Южная Африка для того, чтобы на неопределенное время отсрочить предоставление независимости этой территории, за которую Организация Объединенных Наций несет исключительную ответственность. Мое правительство вновь подтверждает свою поддержку справедливой борьбы намибийского народа под руководством Народной Организации Юго-Западной Африки. Мы также вновь обращаемся с призывом к членам контактной группы пяти западных государств умножить их усилия для скорейшего осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая одна представляет собой международно признанную основу для решения намибийского вопроса.

Помимо конкретных политических проблем и проблем безопасности, на которые я ссылался, имеются экономические проблемы не менее крупного масштаба, которые стоят перед человечеством и которые надо серьезно принять во внимание, если мы хотим добиться прогресса в огромной задаче создания разумно приемлемого мирового порядка. Несмотря на попытки укрепить международное сотрудничество, мир по-прежнему сталкивается с растущими экономическими трудностями. Перед лицом настоятельных экономических потребностей стран третьего мира продолжающийся тупик в усилиях по началу глобальных переговоров представляется совершенно неприемлемым. "Группа 77" подходит к этому вопросу с непредвзятых и позитивных позиций, как об этом свидетельствует предварительный обмен мнениями, проведенный в ходе тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы разочарованы тем, что лондонская встреча на высшем уровне представителей промышленно развитых стран явно обошла молчанием вопрос глобальных переговоров.

(Г-н Кхатри, Непал)

Наше беспокойство в связи с продолжающимся тупиком в этом вопросе вытекает из нашего убеждения в том, что основополагающая проблема, стоящая перед международным сообществом в области развития международного экономического сотрудничества, носит глобальный характер и поэтому требует глобального, интегрированного подхода. Без учета этого ни одна мера, ни одно решение, какими бы благими намерениями они ни были продиктованы, не могут адекватно откликнуться на этот кризис. Оживление экономики, о котором столько говорилось, ограничивается лишь только несколькими развитыми странами с рыночной экономикой. Высокие учетные ставки, снижающаяся цена на сырьевые товары, колеблющиеся обменные курсы, растущая тенденция к протекционизму, большой недостаток ресурсов учреждений международного развития и растущая стоимость импорта сделали экономику развивающихся стран еще более уязвимой. В этих условиях отрицательный подход к насущным потребностям развивающихся стран вызывает чрезвычайное сожаление.

Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам наименее развитых стран, проведенная в 1981 году, обратила внимание международного сообщества на тяжелое положение этой группы стран, экономика которых является чрезвычайно хрупкой и ей грозит дальнейшее ухудшение, если не будут приняты безотлагательные международные меры. Основная новая программа действий явилась твердым обязательством международного сообщества оказать помощь в развитии инфраструктуры и начать программы развития на долговременной основе. Среднесрочный обзор о ходе осуществления этой программы будет проведен в 1985 году. Оглядываясь назад, мы не можем не выразить серьезного беспокойства ввиду отсутствия прогресса в осуществлении специальных мер, запланированных согласно этой программе. Моя делегация хочет воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить странам-донорам об их торжественных обязательствах и призвать их внести щедрый вклад в реализацию целей, определенных в этой Программе.

(Г-н Кхатри, Непал)

В качестве одной из наименее развитых внутриконтинентальных стран Непал жизненно заинтересован в полном и успешном осуществлении Программы. Мы предприняли координированные и запрограммированные усилия для достижения всестороннего развития нашей страны, но наши усилия нуждаются, в значительной степени, в международной поддержке. И хотя мы согласны с нашей первоочередной ответственностью за наше собственное национальное развитие, международное сотрудничество может в значительной степени содействовать нам в нашей помощи самим себе.

(Г-н Кхатри, Непал)

Международные организации по развитию играют жизненно важную роль в деле достижения целей международной стратегии развития. Нехватка критически необходимых ресурсов, добровольно предоставляемых этим организациям, вызывает беспокойство. Такие организации, как Программа развития Организации Объединенных Наций, за годы своего существования достигли высокого мастерства в деле предоставления помощи в целях развития. Неспособность использовать эти ценные инструменты из-за острой нехватки ресурсов чрезвычайно неприятна. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы выразить нашу признательность за ту ценную помощь, которую Непал получает от различных органов и учреждений Организации Объединенных Наций.

Учитывая взаимозависимый характер мировой экономики, энергетику, включая новые и возобновляемые источники энергии, нельзя рассматривать в изоляции. Это вопрос, тесно связанный с вопросами международного финансирования, валютными вопросами и вопросом помощи в целях развития. Разработка постоянных источников энергии без истощения естественных ресурсов является огромной задачей, стоящей перед Международным сообществом. Именно в этом духе моя страна приветствовала найробийский план действий и последующие события, ведущие к определению приоритетных областей для незамедлительного исследования путей и возможного осуществления.

Непал основывает свою стратегию национального развития на ускоренной, но сдержанной эксплуатации водных ресурсов. Однако масштаб задачи с точки зрения ресурсов и техники огромен. Мы ценим заинтересованность и активное участие дружеских стран и многосторонних учреждений, проявляемые ими в этом направлении.

Ввиду того, что только наука и техника могут дать нам возможность добиться крупных достижений в социально-экономическом развитии, деятельность Организации Объединенных Наций в этой области представляет для нас большой интерес. За последние несколько

(Г-н Кхатри, Непал)

лет мы провели некоторые мероприятия по мобилизации талантливых специалистов для достижения целей национального развития. Моя делегация с удовлетворением отмечает ту работу, которая была проделана Межправительственным комитетом по науке и технике по осуществлению Венской программы действий. Мы с нетерпением ждем скорейшего решения проблемы финансирования системы развития науки и техники.

Продолжающийся тупик в диалоге между Севером и Югом повысил важность и актуальность сотрудничества Юг-Юг. Моя делегация выражает удовлетворение в связи с достижениями в деле проведения каракасской программы по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами.

Непал твердо убежден, что укрепление сотрудничества Юг-Юг является необходимой составной частью международного сотрудничества и развития. В качестве части этого процесса семь стран Южной Азии участвуют в программе регионального сотрудничества. Мы уже добились важных успехов на концептуальной стадии и приняли интегрированную программу действий. На второй встрече министров стран южно-азиатского региона по сотрудничеству, состоявшейся в июле этого года на Мальдивских островах, были разработаны четкие направления систематического осуществления этой программы действий, начатого в духе взаимопонимания и взаимной выгоды.

Этот краткий обзор некоторых важных вопросов, стоящих перед нами, заставляет меня вернуться к идее, с которой я начал свое выступление. Идеальный порядок в мире, воплощенный в Уставе

Организации Объединенных Наций, кажется утопическим на фоне все более увеличивающихся и сложных проблем. Однако это предпочтительнее такого положения дел, когда события, если они не контролируются, приводят к конфронтациям в мире. И хотя реальность вокруг нас является мрачной, мы имеем по крайней мере средства для того, чтобы заняться ее усовершенствованием. Процесс деколонизации, за исключением Намибии, почти закончен. Права человека, человеческое достоинство стали важными фактора-

(Г-н Кхатри, Непал)

ми в международных делах, наука и техника предоставляют огромные возможности для борьбы с бедностью и неравенством в глобальном масштабе, и Организация Объединенных Наций представляет собой наиболее уникальный механизм для решения вопросов, касающихся угрозы международному миру и безопасности. Частый отход от решений Совета Безопасности и его неспособность разработать эффективный общий подход к вопросу о потенциальной угрозе международному миру и безопасности привели к нарушению уважения Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом. Если мы позволим событиям развиваться подобным образом, то мы столкнемся с опасностью того, что будем мириться с трудностями, не пытаясь их решить, что может привести к катастрофическим результатам.

Это возлагает огромную ответственность на каждое государство-член этой Организации. Новое подтверждение обязательств, взятых на себя в соответствии с Уставом, должно означать ясное осуществление требования сплоченности и сотрудничества перед лицом угроз с точки зрения политики, экономики и безопасности. Международный мир и безопасность и международное сотрудничество в целях глобального развития представляют собой вопросы, которые стоят выше идеологических интересов. Учитывая искреннее сотрудничество всех, механизм, воплощенный в Уставе, для поддержания международного мира и безопасности, для социальной справедливости и экономического развития является столь же действенным сегодня, как и в то время, когда он был разработан.

Непал твердо привержен принципам и целям этой Организации. Мы готовы внести вклад любыми доступными для нас средствами в дело укрепления этого международного инструмента мира и развития. Нынешнее состояние международных отношений и кризис мировой экономики лишь укрепили нашу веру в неразделимость мира и развития. Это понимание побудило нас оказать поддержку созданию зон мира в

(Г-н Кхатри, Непал)

Индийском океане, в Юго-Восточной Азии и в любом другом регионе или стране. Аналогичным образом мы поддерживаем недавние инициативы Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, направленные на то, чтобы превратить Юго-Восточную Азию в зону, свободную от ядерного оружия. Мы глубоко убеждены, что каждая инициатива такого рода, будь то создание зоны мира или зоны, свободной от ядерного оружия, поможет уменьшить напряженность и укрепить мир, что приведет к позитивным последствиям для мира, стабильности и развития.

Вдохновленный желанием еще более укрепить мирные отношения сотрудничества со всеми странами и в соответствии с нашими национальными потребностями и чаяниями Его Величество король Бирендра предложил провозгласить Непал зоной мира. Это предложение воплощает в себе нашу твердую решимость откликнуться на проблемы развития в обстановке стабильности и безопасности, внося в то же время вклад в дело мира и стабильности наших соседей и стран за пределами нашего региона. Это предложение отражает наши традиционные черты и соответствует духу Устава Организации Объединенных Наций, а также целям движения неприсоединения.

(Г-н Кхатри, Непал)

Я пользуюсь также этой возможностью для того, чтобы выразить благодарность всем тем странам, которые поддержали наше предложение.

В заключение я хотел бы вновь подчеркнуть серьезность нынешнего международного положения. Нельзя допустить, чтобы продолжалась тенденция подменять сотрудничество конфронтацией, примирение - конфликтом, взаимное понимание - разногласием и согласование - навязыванием. При почти достигнутой универсальности членства и твердо установленными принципами, Организация Объединенных Наций по-прежнему остается нашей лучшей надеждой на то, чтобы избавить себя самих и грядущие поколения от бедствий войны. Сейчас больше всего необходимо наше желание использовать этот аппарат и приложить усилия к тому, чтобы сделать его более эффективным. Непал готов поддержать любую инициативу в этом направлении.

Заседание закрывается в 20 ч. 30 м.